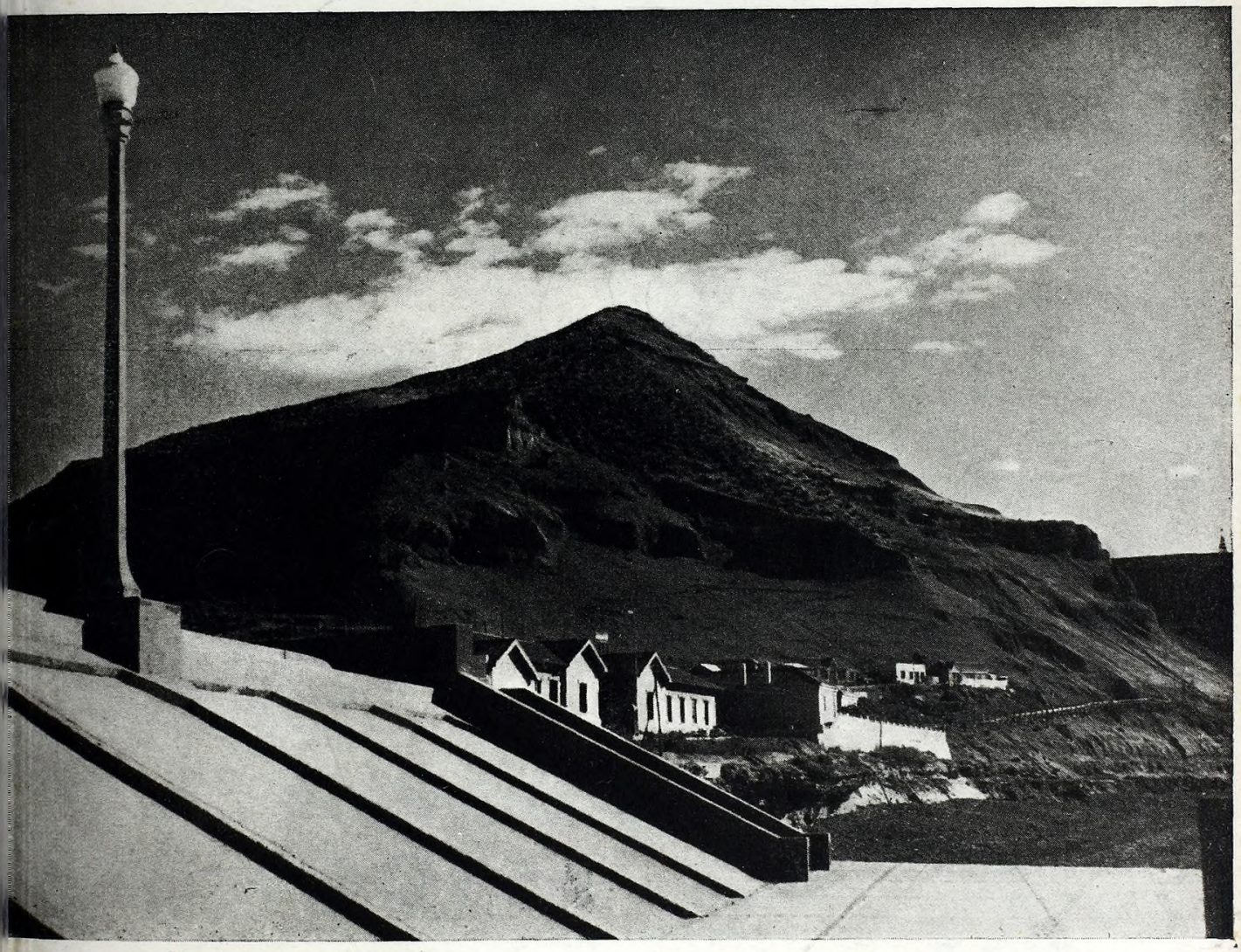
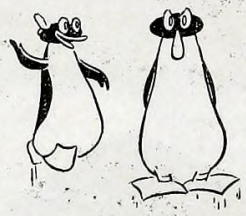
AÑO XXV JUNIO DE 1954 N.º 275

210 30-385/28

Argentina Austral

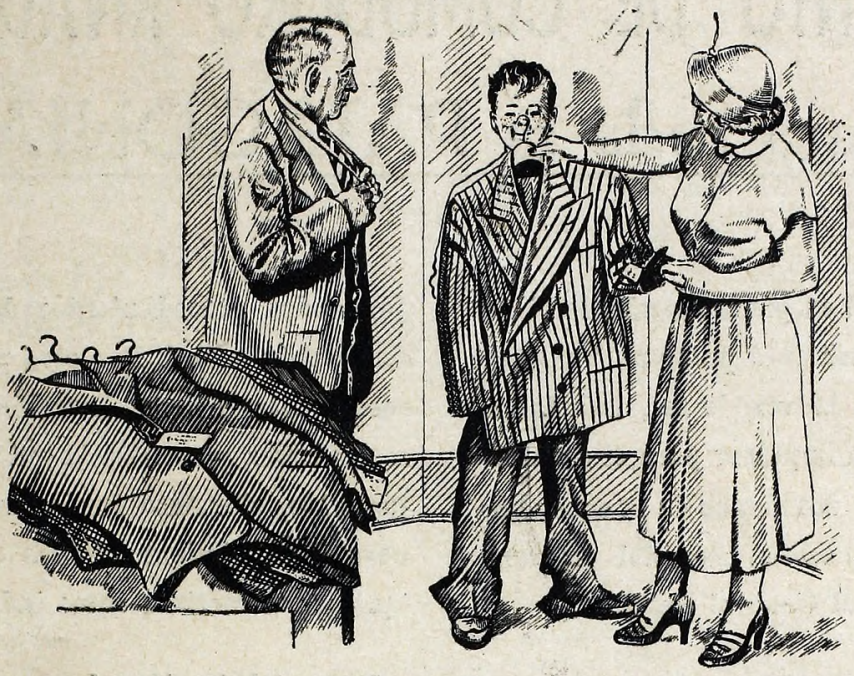


COMODORO RIVADAVIA: AV. COSTANERA Y CERRO CHENQUE AL FONDO.
(*Foto José Suárez, especial para ARGENTINA AUSTRAL.*)



No pongas esa cara
tomá GRAPPA...

Fitz Roy



PIENSE EN EL FUTURO!



Elimina la "garrapata" y los piojos de los ovinos con 1 solo baño.

CURA la sarna de los lanares con dos baños.

Cajones de madera con 4 cajas de cartón, que contienen 4 paquetes de 1250 gramos.

Cada paquete prepara 1000 litros de baño.

Los resultados del baño dependen de la eficacia del remedio empleado, vaya a lo seguro empleando POLVO GAMATOX COOPER, remedio "*hecho a medida*" para curar la sarna de los lanares, eliminando a la vez los melófagos ("garrapatas") y los piojos.

El POLVO GAMATOX COOPER, es el resultado de la experiencia secular de Cooper, unida al extraordinario poder insecticida del "GAMMEXANE". Por eso es tan eficaz, seguro y económico.

No es venenoso ni ofrece peligro alguno. Se mezcla fácilmente y cualquier agua, dulce o dura, es buena.

También es eficaz contra la sarna y los piojos en el vacuno.

POLVO GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

contra la sarna, el piojo y el melófago ("garrapata", "ked")

PRODUCTO COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y COMERCIAL

25 DE MAYO 489 **BUENOS AIRES**

CEMENTO DE COMODORO RIVADAVIA
para toda la PATAGONIA

Una realidad en plena marcha es la fabricación del cemento portland "COMODORO" que a la vez de ser, indudablemente, un gran impulsor para el desarrollo industrial y económico de la zona, significa una realización más del gobierno Justicialista del General Perón.

La elaboración del cemento en la planta que D.I.N.I.E. tiene instalada en Comodoro Rivadavia, se realiza siguiendo el proceso conocido en la técnica con el nombre de "proceso por vía húmeda".

El cemento portland "COMODORO" es de alta resistencia, por lo que reúne aptitudes especiales para su aplicación en la industria. Su fabricación con materiales de la zona, se orienta en base a los más avanzados procedimientos de la técnica cementista actual. Por otra parte el proceso continuo de elaboración totalmente mecanizado, garantiza la uniformidad del producto, elemento fundamental para el normal rendimiento de las aplicaciones, tanto constructivas como industriales.

En su fabricación, el cemento portland "COMODORO" está controlado dentralmente y bajo la superintendencia de expertos técnicos, desde la extracción de la materia prima en la cantera hasta el embolse definitivo del producto acabado. Y, por último, diremos que, la proximidad del lugar de producción garantiza el abastecimiento continuo e inmediato en toda la zona patagónica.

Cemento Portland
"COMODORO"
Para construir un sólido porvenir patagónico

Fabricado por D. I. N. I. E.
Distribuído por LA ANONIMA

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 431.893

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:
Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
T. E. 33 (Avenida) 0503

AÑO XXV — NUMERO 275

JUNIO DE 1954

BUENOS AIRES

FUERA DE LA PATAGONIA
PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

En las fronteras de la Antártida

Con las latitudes de nuestra Patagonia, avanzada peninsular de América, coinciden Nueva Zelanda y Tasmania —únicas tierras hermanas de aquélla en el sentido de su evolución histórica—, además de una inmensa guirnalda de archipiélagos, islas e islotes, casi paralela a las sinuosas líneas límite del hielo o de la vegetación y a no mucha distancia del continente antártico, al que parecen circundar a manera de fragmentada muralla, con las excepciones del gran vacío del Pacífico y, en menor proporción, del Indico. Dentro de ese gigantesco arco insular, tan variado en todos sus aspectos, está la isla Macquarie —nombre francés, igual que el de los islotes que la flanquean—, a 1070 kilómetros de Nueva Zelanda, la tierra habitada más próxima y a cuya jurisdicción políticamente pertenece: en resumen, un punto perdido en el mapa que desplegamos sobre la mesa, donde fácil es imaginar la pobreza del suelo, el rigor del clima y la violencia de los temporales. Allí, en esta breve antesala del Polo Sur, en un lugar de tan bravía e inhospitalaria costa, fueron hallados los restos de un antiguo navío, nuevamente observados por los miembros de la reciente expedición científica de que informa la última entrega del "Antarctic News Bulletin" de Wellington.

Testimonios de quienes cayeron en la lucha sin desmayos por el dominio sobre las fuerzas ciegas de la naturaleza abundan por todas partes, en tierra como en mar y en montañas como en playas. No hay un rincón en los océanos donde las olas y las arenas no continúen su obra de triunfante destrucción con los nobles restos de un naufragio, el más frecuente y a la vez espectacular de los dramas de la humana inquietud, y creemos que nadie contemplará con indiferencia unas cuadernas de madera agrietada y podrida, que fué labor de pacientes y oscuros artífices, y albergue, entusiasmo y esperanza de quienes sobre ellos se arrojaron un buen día por los caminos siempre caprichosos del mar.

Un barco es un lejano país en movimiento, un pedazo de patria ansiosa de superación; un cuerpo, criatura del hombre, flotante sobre los abismos y animado por un alma misteriosa que jamás le abandona del todo cuando un naufragio interrumpe la gozosa marcha de su existencia. Y ¿qué decir de la emoción que suscitará en todo marino y en todo aficionado a las cuestiones históricas la presencia de esos restos de que nos hablan nuestros estimados colegas neozelandeses? Las circunstancias no pueden ser más extraordinarias: por escenario, una pequeña isla subantártica, conocida recién desde el siglo anterior; por protagonista, según la expresión de los informantes, un Stately Spanish Galeon; vale decir, una nave de fines del XVI o comienzos del XVII.

El solo hallazgo ya representa una aventura, aun en nuestros tiempos de continuas aventuras polares; una aventura merecedora de un relato, como lo hizo el Dr. A. M. Gwyn en 1949, que, sin conocerlo, no vacilamos en considerar de singular interés. Pero ¿cuánto mayor no será el que ofrecería la historia de este viejo barco que cabe suponer, desde luego, trágica y terrible?

La isla Macquarie está muy desviada del camino de los primeros navegantes y más aún de lo ruta Acapulco-Manila que ellos abrieron; ¿cómo pudo, pues, una unidad de esta vía comercial, con la cual corresponde vincular un galeón, venir a reposar de sus fatigas en una tan alejada playa? Es que, acaso, ¿conocieron los españoles de aquel período inicial alguna otra ruta diferente a las que siguieron Magallanes y Loaysa saliendo por nuestro Estrecho, o Saavedra y Legazpi partiendo del litoral mexicano?

Como quiera que sea, en ese viejo barco, el primero que llegó a la vista de los hielos antárticos por el lado más difícil, el de Australia y Nueva Zelanda, hay algo de grandioso y de extraordinariamente humano que, quizás, no convendría abandonar a la furia de los vientos y al torbellino de las edades; algo que no está precisamente en las doblas de plata mexicana que, con alguna probabilidad, encierren sus bodegas; algo más íntimo y secreto, y a la vez, más al alcance de toda persuasión. El alma de los barcos se confunde con el alma de nuestra civilización, y es allí, en esa inmaterialidad, donde habría que buscar el verdadero tesoro del majestuoso galeón de la isla Macquarie.

La cartografía de América en el siglo XVII

Por Ernesto Reguera Sierra

(*Véase ARGENTINA AUSTRAL*, Nº 272.)

Mapas de Herrera, Enríquez, Ricci, Díaz de Guzmán y Quirós

Herrera

Al despuntar el siglo XVII, sale, de una imprenta madrileña, la célebre "Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del Mar Océano", de Antonio de Herrera y Tordesillas, nombrado, en 1596, por Felipe II, "cronista mayor de las Indias, para que, conforme a lo que se os ordenare por mi Real Consejo de Indias, hagais la dicha historia o, comenzándola de nuevo, recopilando todo lo que está escrito o prosiguiéndola para claridad y verdadera inteligencia de todo lo sucedido".



América en el mapa de la obra de Herrera sobre el Nuevo Mundo, de 1601. (*Del volumen IV —2a. sección— de la "Historia de la Nación Argentina", de la Academia Nacional de la Historia, Buenos Aires,* 1938, *artículo del P. Furlong Cardiff, S. J.*)

Esta obra, cuyo original ya estaba listo en 1599, contiene el mapa que se reproduce aquí, el que debe considerarse, simplemente, como un esquema didáctico, que exagera los caracteres principales para hacerlos más llamativos y, como tal, llena muy bien su cometido. Claro está que, al lado de expresiones magnificadas con bastante acierto, como el Amazonas y los destacados exponentes de la cuenca del Plata, hay otras de equivocados conceptos regionales, pero ello se debe a la idea que de las mismas había por esos días.

El autor de esta carta geográfica buscó de ser exacto, pues está muy de acuerdo con los conocimientos pertinentes de la época; es de ver cómo no fantasea en Tierra del Fuego, como era frecuente entonces. Obsérvese que, a la Patagonia, llámala "Provincia del Estrecho". El meridiano occidental de la demarcación hispano-portuguesa viene a estar, en este grabado, por la zona fluminense o vecindades, algo de tres grados al este de su correcta ubicación (error geodésico aceptable para esos tiempos).

Enríquez

El oidor de la Audiencia de Santa Fe de Bogotá, Luis Enríquez, prepara, en 1601, una relación sobre los malones llevados a cabo por los indígenas en regiones que baña el Magdalena. Esta exposición va acompañada de un mapa que comprende el valle de este río desde, más o menos, los 5° de latitud norte (comarca de Honda y Mariquita) hasta la orilla del mar. No se trata de un dibujo matemático, sino de un croquis producto de reconocimientos expeditivos, sin el apoyo de coordenadas geográficas: constituye un cúmulo de simples apuntes. En consecuencia, adolece de imperfecciones propias de esta simplicidad de elaboración; por ejemplo: no muestra la destacada curva que comienza a describir el Magdalena hacia los 8° 50' (cerca de Tamalameque), coloca demasiado al N. la confluencia del Cauca y no da inflexión a la ribera entre cabo Augusta (al NO. de Barranquilla) y Cartagena. El hacer aparecer a Santa Marta como ribereña del Magdalena débese a que la costa



Carta geográfica de la relación de Enríquez, de 1601.
(Archivo General de Indias, de Sevilla.)

donde se encuentra empalma con la enorme ciénaga de su mismo nombre, que comunica, a su vez, con otro cenegal, el de Pajaral, que entra en contacto con la zona anegadiza del remate del Magdalena, formándose así un dilatadísimo conjunto acuoso, que se confunde como ensanchamiento de la embocadura de este grandioso exponente fluvial.

Mas, pese a ser un esquicio a "grosso modo", es lo suficientemente explicativo para dar cabal percepción de esa región atravesada por uno de los ríos más grandes del globo, en un momento en que los denodados españoles culminaban sus esfuerzos por asegurar para la civilización esos parajes de bravía naturaleza, propósito éste patentizado en las poblaciones allí fundadas, las que eran atisbos de la cultura europea.

Señala, este dibujo, donde moran los indios *salteadores*, por dónde han penetrado expediciones hispanas, especificando que el sitio más peligroso comprende desde el río de Coro al de Cararé, recordando que en estos lugares mataron los salvajes a un alguacil mayor (Pedro de Bohórquez).

Es un documento que insinúa, además de lo geográfico, cómo los hijos de la Iberia conquistaban otro río colosal, con todo su mundo de peligros y también de riquezas y de bellezas. Como se sabe, el gigantesco y magnífico Magdalena fué descubierto por el sevillano Rodrigo de Bastidas, al comenzar el siglo XVI, dándole la designación que lleva el día de Santa María Magdalena.

Ricci

El Padre Mateo Ricci, S. J., oriundo de Italia, realizó, en la China, una trascendental labor geográfica; fué el primero en enseñar, en ese país, los conocimientos exactos (según la época) sobre el mundo; además, efectuó notables tareas geodésicas que permitieron, por primera vez, tener idea de las dimensiones de tan colosal y misteriosa nación.

Este insigne misionero, que, en lengua del Celeste Imperio, se llamaba Li Mateu, ejecutó, por 1610, un mapa bastante bueno del Nuevo Mundo en chino; el mérito principal de éste consiste en que fué de los primeros con caracteres chinescos y de diseño aceptable, por los cuales los naturales de ese vasto país tuvieron una idea gráfica, muy concorde con la realidad, del continente descubierto por España, y en que es otra muestra elocuente del aporte de los jesuítas a la divulgación universal de la ciencia (1).

Díaz de Guzmán

El Archivo General de Indias, de Sevilla, conserva un antiguo mapa parcial de la América sureña, al dorso del mismo figuraban las siguientes palabras: "Ruy Díaz de Guzmán", cuando se quiso hacer la peritación caligráfica para determinar si esa inscripción era la firma del célebre cronista o una simple anotación de su nombre, dicho documento ya había sido entelado. Fuera firma o anotación de su nombre, ello no es suficiente a señalar apodícticamente que esa carta fuera hecha por el conspicuo mestizo, pues podría esa escritura indicar, simplemente, el derecho de propiedad de su poseedor. Pero esa leyenda, unida a otros detalles, induce a aceptar que la paternidad de este mapa corresponde a Díaz de Guzmán y es seguro que pertenece a su descripción "La Argentina", de 1612, que es uno de los primeros libros de historia de nuestro solar, lo cual habla de sobra sobre el valor del mismo.

La aceptación de que este dibujo fué hecho o dirigido por ese criollo asunceño se funda en que sus características responden al relato de la mencionada obra (2), lo cual se robustece con la susodicha inscripción en su reverso.

Es una pieza muy tosca tanto en delineación como orientación y graduación. Díaz de Guzmán dice, en su "Argentina", refiriéndose a la traza del mapa, que advierte "que no lleva la puntualidad de las graduaciones y partes que se le debían dar; porque mi intento no fué más que por ella hacer una demostración de lo que contienen aquellas provincias, costa de mar y ríos, de que trato en el discurso de este libro, como en su descripción se contiene" (3).

Es un curioso ejemplo de diseño cartográfico improvisado por un hombre que no era cartógrafo, que lo dibujó guiándose quién sabe de qué ejemplares, sin procedimientos técnicos y sin recurrir siquiera al calco. Parece como que hubiera hecho reformas en la configuración sudamericana de acuerdo a las muchas referencias

que obtuvo, al respecto, de gente diversa. Hay yerros mayúsculos tan visibles que es innecesario destacarlos, como la península que hace formar a lo que es hoy tierra uruguaya, a la dirección que da a la costa occidental y el poner a Buenos Aires en 39°; pero el disparate más garrafal está en que a la equinoccial y a las latitudes no las hace aparecer horizontales (en el sentido de los puntos cardinales) sino oblicuas, puesto que, en este mapa, el norte y el este tocan los ángulos que el recuadro hace con el Ecuador representado, y en el borde inferior el sur y el oeste se encuentran, también, en los vértices.

En cuanto a los pueblos, parajes y accidentes naturales de los países del Plata y adyacencias se nota una idea definida, pero carente de la orientación de la geografía matemática.

Pese a sus defectos cartográficos, sus aportes históricos y etnográficos son valiosos, pues contiene muchas referencias en este sentido. Ofrece datos muy llamativos, dice que el Peperí contiene oro; a la Patagonia occidental la llama "tierra no sabida", pues todavía faltaba explorarla, y a la oriental "Región de gigantes", debido a las exageraciones que se hicieron sobre la estatura de los patagones; y, en una región al norte de esta comarca austral, anota "Los Césares si los hay", refiriéndose a la expedición que Francisco César, por orden de Caboto, emprendió en 1528, internándose profundamente en suelo argentino. Ese hispano y sus compañeros, vivamente impresionados por la abundancia de oro y plata que tenía cierta nación de indígenas, divulgaron la existencia de ese rico país, pero sin precisarlo, el que inmediatamente adquirió contornos de fábula, y se lo denominó de "los Césares", pues así se llamó, genéricamente, a aquellos exploradores. Díaz de Guzmán expresa, en su citada obra, que cuando los comechingones manifestaron a Francisco de Mendoza que al sur había un pueblo abundante en oro y plata, se pensó que sería el de los Césares (4). Posteriormente, se bautizó con este nombre a otro lugar impreciso donde se habrían refugiado los aborígenes del Perú, con todas sus riquezas, huyendo de los conquistadores. También se llamó "Los Césares" a la población que se supuso debió formarse de los araucanos y españolas que aquéllos raptaron en los ataques de que hicieron objeto a la ciudad de Osorno entre 1599 y 1602. El término "Los Césares" quedó por mucho tiempo como sinónimo de quiméricos parajes de las tierras meridionales de la América sureña y dió motivo a que se creara la fantástica leyenda de la *Ciudad Encantada de la Patagonia* que movió a más de una expedición en su búsqueda. Hasta fines del siglo XVIII se seguía creyendo en la existencia de esta ilusoria región del austro americano.

El lago que aparece, en este mapa, junto a la comarca de los Césares, y del cual nacen dos ríos que convierten en enorme isla a una parte de la Patagonia, es, simplemente, imaginativo.



Las Indias Occidentales en el mapa del P. Ricci, S. J., de 1610. (Es éste un redibujo, en el que faltan los caracteres chinescos del original. Un facsímil de esa pieza cartográfica se encuentra en el libro de Pablo Revelli, "Terre d'America e archive d'Italia", editado en Milán, en 1926.)

Quirós

En el Palacio Nacional de Madrid existe un excelente mapa de América del Sur y del istmo de Panamá, confeccionado en Lima, en 1618, por el cosmógrafo real del Mar del Sur (5) Lucas de Quirós.

Carece de indicación de longitudes, lo que es índice de las consabidas dificultades para el traslado de la hora.

La silueta de Panamá y América meridional es muy conforme a la auténtica, aunque no supera mayormente, en este sentido, a la del mapa anónimo español de 1527, de Weimar, y a la de los dos de Ribero de 1529, principalmente en las costas del estado venezolano de Sucre y de la Patagonia. Claro que en estos tres mapas no figura completa, como en éste, la periferia sudamericana.

En su perímetro sus aciertos más notables son, teniendo en cuenta sus predecesores: la ribera occidental, el lago de Maracaibo, la Tierra del Fuego y la isla de los Estados. La Tierra del Fuego aparece dividida por un pseudo canal, al que se llama Sarmiento (por Pedro Sarmiento de Gamboa); esto débese a que las bahías de San Sebastián e Inútil, por hallarse una frente a otra —en cuanto a sus convexidades— formando una especie de istmo y por no haberse examinado convenientemente, por aquel entonces, sus comarcas, hicieron pensar que eran las entradas de un canal o estrecho que dividía a esa ínsula y así se la configura, durante dos centenas de años, en infinidad de mapas. Ese canal imaginario llamóse, posteriormente, San Sebastián. Las islas Desolación-Jacques, Santa Inés, Clarence y Capitán Aracena aparecen formando un todo homogéneo con la isla fueguina.

La vera brasileña, entre cabo Frío y San Vicente, está muy "estirada" y la bahía de Río de Janeiro muy exagerada, aunque esto es admisible: lo primero, por los errores de longitud de la época, y lo segundo, quizá, por querer destacar la grandiosidad de esa entrada de mar.

Las cordilleras están expresadas por referencias de exploradores y, tal vez, de indígenas y por conjeturas. Así, los promontorios y las serranías aisladas que se extienden a lo largo de la ribera patagónica, hicieron que se las representara del modo que muestra el mapa.

Es sorprendente comprobar que, en esta carta tan vetusta, los ríos, en su mayoría, están bien concebidos, hasta aquellos de los cuales se habían hecho escasos reconocimientos.

El Orinoco y el Amazonas (llamado, aquí, de Orellana, por ser el primero que lo recorrió) a pesar de estar trazados por datos incompletos y por hipótesis, están delineados de manera bastante certera. El Pará está proyectado desmesuradamente hacia el oeste. El diseño del San Francisco es totalmente conjetural, pero se da idea de su magnitud. Casi todos los demás cursos de



Mapa de Díaz de Guzmán, de 1612.
(*Archivo General de Indias, de Sevilla.*)

agua brasileños, que dan al Atlántico, están expresados nada más que en la zona de su desembocadura.

Está bien ideado el dibujo de los ríos Atrato, León, Cauca y Magdalena, en Colombia, así como casi todos los que fluyen al Pacífico.

Los ríos de la parte meridional de la cuenca amazónica, que trata de barruntar este mapa, están concebidos en forma ideal con bastante acierto. Fué menester que transcurrieran unos trescientos años para que esa inmensa red fluvial, asentada en una de las comarcas más peligrosas e inaccesibles del globo, fuera conocida satisfactoriamente. La confusión que hubo, al respecto, fué enorme, se suponía que ríos diferentes eran continuación unos de otros, imaginándose, así, a dos o más de ellos constituyendo uno solo (6).

Bien el concepto sobre los lagos Titicaca y Poopó, unidos por el río Desaguadero.

En cuanto a los ríos argentinos diremos lo siguiente:

Al Plata se le da una extraordinaria amplitud, lo que está de acuerdo a como se lo concebía.

El Paraná hállase bien expresado (siempre teniendo presente la época) y se hace destacar su condición de anchuroso.

El Uruguay: aceptable.

El Paraguay muy bien interpretado, es asombroso ver que está trazado su desarrollo completo. Sus nacientes están por los 14°, las que aquí coinciden con esta latitud, lo cual es otra demostración de la magnitud de las exploraciones españolas.

El Pilcomayo(aquí, llamado *de los Sauzes*) y el Bermejo muy aceptables.

Al Salado y al Dulce (éste no tiene denominación en el mapa) se los hace correr de Poniente a Levante.

A la laguna de Mar Chiquita (que en esta carta carece de nombre) desembocan —como realmente ocurre— los ríos Dulce y Primero, lo que es otro índice de los excelentes conocimientos que los hispanos tenían, a la sazón, de las tierras que acababan de conquistar, conocimientos que, rectificándose y completándose con el tiempo, fueron perfeccionando la cartografía de nuestro solar.

El río Segundo aparece uniéndose al Tercero, lo cual es erróneo, como lo es, también, el unir al Cuarto y al Quinto con el de Buenos Aires (Riachuelo-Matanza).

El río de los Sauces, que figura al S. de la ciudad porteña, es fantasía que, tal vez, se refiera al Salado

bonaerense. Fantasía son, también, los ríos de la Laguna y del Diamante, en la región austral.

Las lagunas o lagos que muestra en la Patagonia son vagas referencias de las que existen en ella.

Las poblaciones, en general, están bien situadas en el mapa, por lo menos en cuento a su región, y muchas son las que coinciden con su verdadera latitud.

Basta con lo dicho para formar juicio sobre esta obra cartográfica. Su calidad es excelente. Son cuantiosos sus aciertos. Sus defectos: excusables. Contemplándola atentamente no puede uno menos que entusiasmarse ante los progresos alcanzados topográficamente, en tan remotos días, sobre una superficie mayor que Europa, carente de vías de comunicación, salvo las de la navegación y de uno que otro camino incaico, de medio hostil y desconocido. Vemos ya fundaciones en Cuyo, por ejércitos pequeños (en número, pero grandiosos en coraje) que habían pasado y repasado la colosal cordillera de los Andes. En fin, las altas cumbres, el altiplano, las selvas enmarañadas, las extensas llanuras, las regiones bañadas por el fuego del sol tropical o aventadas por el frío glacial van surgiendo, gráficamente, al dominio de la Ciencia.

NOTAS

(1) Para detalles sobre la vida de este ilustre misionero, véanse la revista "Razón y Fe", de los Padres de la Compañía de Jesús, de Madrid, correspondiente a diciembre de 1902 (Año II - Tomo IV - Págs. 464 a 477. Artículo "Carta inédita del P. M. Ricci", por la Redacción de dicha publicación), y el libro "Jesuítas en el mar", por Félix Alfredo Plattner; Buenos Aires, 1952.

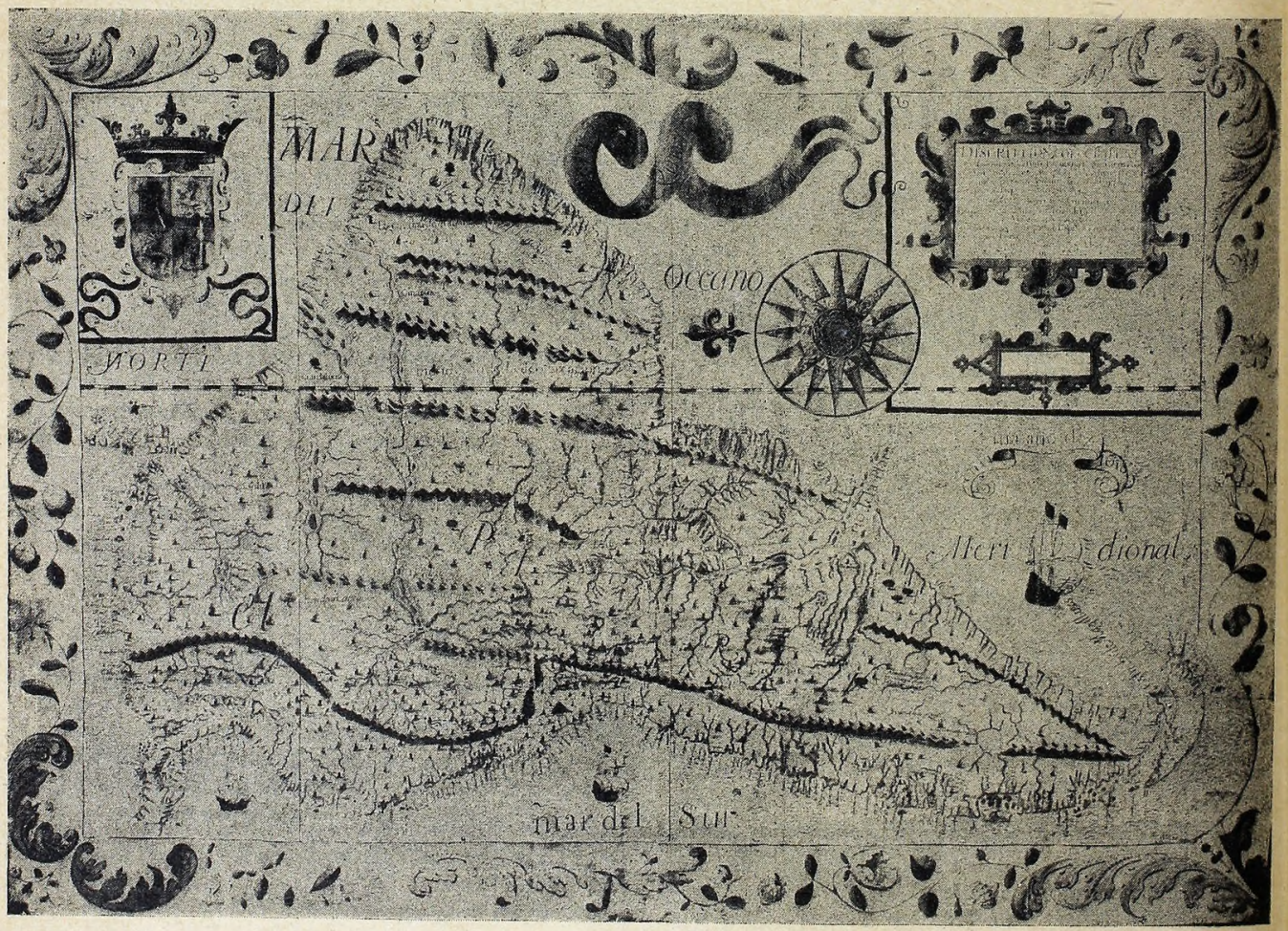
(2) Véase: "Contribución al estudio de la cartografía de los países del Río de la Plata", por Daniel García Acevedo. Montevideo, 1905.

(3) De la edición de "La Argentina", de Ruy Díaz de Guzmán, por "Espasa-Calpe". Buenos Aires, 1945 (pág. 45).

(4) Véase la pág. 123 de la mencionada edición de "La Argentina".

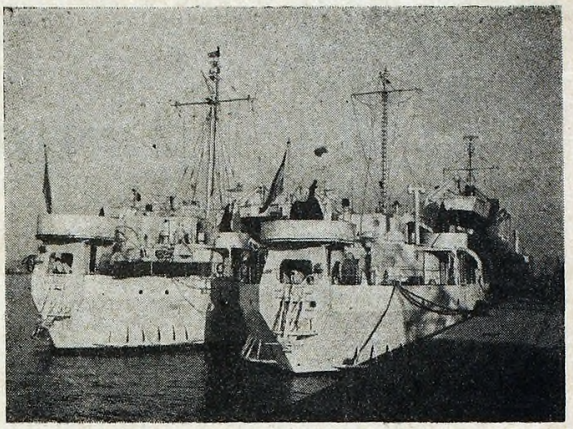
(5) El nombre de *Mar del Sur* fué la denominación primitiva del océano Pacífico. Vasco Núñez de Balboa al descubrir ese inmenso piélago lo llamó Mar del Sur porque el mismo se encuentra al Mediodía del istmo panameño, que es desde donde lo descubrió. Posteriormente, Magallanes le dió la designación de *Pacífico,* que es la que prevalece.

(6) Casi en nuestros días todavía no había idea clara de ese laberinto fluvial, así, en la nota de la página 443 del segundo tomo de la "Nueva geografía universal", de 1890, de M. L. Grégoire, publicada en París (ampliada y traducida al español por Nicolás Estévanez), se lee lo siguiente: "No están de acuerdo los geógrafos en cuanto al curso del Beni, pues mientras los unos le hacen afluir al Madeira, otros afirman que se une al Apurimac para formar el Ucayale".



Mapa de Quirós, de 1618.
(*Palacio Nacional de Madrid.*)

Buques de nuestra Marina de Guerra visitarán puertos del litoral austral

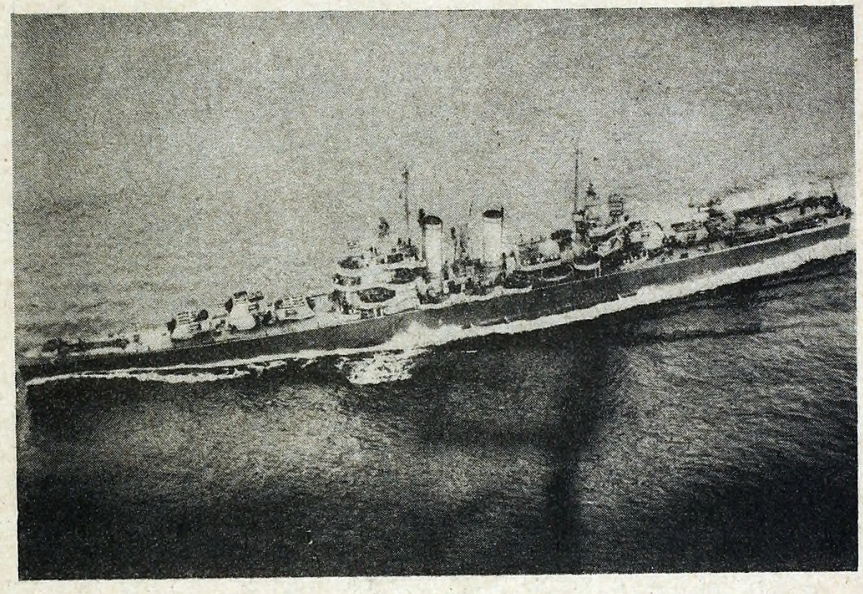


Buques-taller "Ingeniero Iribas" e "Ingeniero Gadda".

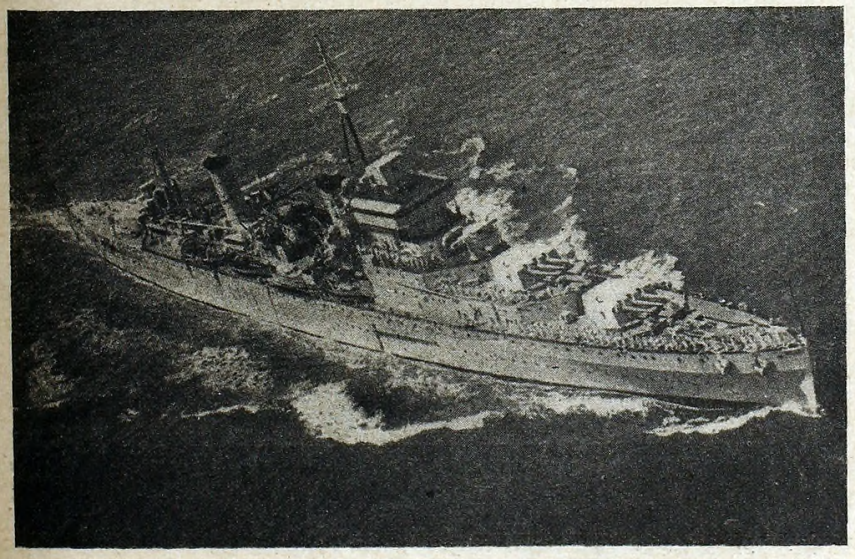
Uno de los más gratos acontecimientos para las poblaciones de la costa patagónica es la visita de buques de la Marina de Guerra en oportunidad de las grandes fiestas de la Patria, lo que da motivo al realce de los actos patrióticos y a una emotiva confraternidad del personal naval y pueblo local.

Las naves que en el próximo 9 de Julio realizarán las aludidas visitas, son las siguientes: cruceros "9 de Julio", "17 de Octubre" y "La Argentina", y buque-taller "Ingeniero Iribas", a Puerto Madryn, del día 7 al 11. Torpedero "Buenos Aires", a Deseado, del 7 al 10. Torpedero "Entre Ríos", a Río Gallegos, del 8 al 11. Torpedero "San Juan", a Santa Cruz, del 8 al 11.

El Capitán de Navío Carlos E. Hollmann, Comandante de la Escuadrilla de Torpederos, asumirá la representación del señor Ministro de Marina en el acto de la inauguración del monumento al General San Martín, que se llevará a cabo el día 9 en Río Gallegos.



Crucero "9 de Julio".



Crucero "La Argentina".



UN POETA EN LA PATAGONIA

Amador Víctor González

EVOCACION EN EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU MUERTE

Por Juan Hilarión Lenzi

(*Especial para ARGENTINA AUSTRAL.*)

Fué la de Amador Víctor González un alma lírica que llegó a la Patagonia —no sé cuándo ni por cuál camino— y se quedó para siempre en la tierra de los ásperos, vigorosos y definitivos embrujos.

Entre los acantilados del mar bravío, las cumbres excelsas que aparecen blancas e iriscentes por encima de las nubes, las mesetas que son como una escalinata para subir desde la costa hasta la Cordillera, los ríos que vistos desde lo alto aseméjanse a hilos de plata ondulando a lo largo de valles todavía oscuros, quedó engarzado el espíritu del poeta.

No se prendó puramente del paisaje. Le agradó el ánimo luchador de las gentes, la voluntad firme de ir realizando cada uno el propio destino, la recia determinación de someter el futuro al propio dictado para hallar en el mañana la concreción de los ensueños de la víspera. Le cautivó la gallardía del hombre y la comunidad, en cuyo pensamiento triunfaba una esperanza de bien total.

Se quedó a escribir versos, sí, por imperio de su lirismo, pero también dispuesto a participar activamente en una epopeya de grandes, profundas y altas resonancias. Supo hacer ambas cosas con brío y bellamente.

Fué algo nuevo, distinto, de extrañas facetas, incorporado al acervo espiritual, intelectual y dinámico de la Patagonia.

Porteño y Patagónico

No intentaré ofrecer una biografía de Amador Víctor González. No sabría realizarla. Conozco demasiado poco de su vida, aun habiendo seguido su obra a través de treinta años.

Lo conocí en 1921, en San Julián, donde yo redactaba "La Semana". Acababa él de incorporarse a "La Verdad", de Río Gallegos, donde él había dirigido "La Gaceta del Sud". Pero ya tenía algunos años de actuación periodística sureña. Había escrito en "La Opinión Española", de Santos García Mejido, y recuerdo que, a raíz de un suelto sobre educación, tuvo un serio disgusto. Pero, antes, había actuado en Buenos Aires.

Era amigo de Alberto Ghiraldo, Evaristo Carriego, Luis Rey, Francisco Alemán, Felipe H. Hernández; admirador de Rubén Darío, Almafuerte y Amado Nervo, sin olvidar a José Santos Chocano; hermano, verdadero hermano, de una pléyade de jóvenes poetas, periodistas apasionados, todos capaces de poner en solfa al más académico de los escritores como dispuestos a ridiculizar al más elegante de los hombres de gobierno. "Juventud, divino tesoro"... Pero, ¡por milagro, ese tesoro, aun distribuído a manos llenas, en algunos jamás se agota!

Vivió en Buenos Aires, muy con alma de arrabal —que es decir muy junto al pueblo— en un período de hondas inquietudes y tremendas agitaciones. Y desde San Telmo, donde el coraje era necesario para vivir como el aire mismo, se fué al Sur.

El trasplante era fácil, pero la aclimatación difícil. Eran tiempos difíciles. ¿Qué podía hacer un poeta en la Patagonia?... ¿Algo más que evadirse del barrio porteño?... ¿Buscar la muerte, como Ernesto Turini, cuyo cántico postrero recién cesaba?... ¿Lanzarse a la vorágine de la lucha y olvidarse de sí mismo, para ser lo que quieran las fuerzas transformadoras del ambiente?...

Fué, siempre, lo que había sido. Conservó intactas su lira y su personalidad. Fué patagónico, pero sin olvidarse de San Telmo.

Periodista, Tipógrafo, Poeta

He visto a Amador Víctor González dedicado a distintas actividades. Pero, sobre todo, fué tipógrafo; tipógrafo —aclaro— para ganarse con toda dignidad el sustento diario, pero siempre, para solaz de su espíritu y por exigencias activas, periodista y poeta; poeta, aun cuando actuase como conferenciante, ofreciéndonos su interpretación de grandes literatos.

Alguna vez pensé que sus mejores poesías eran sus discursos, pues resultaba cautivante en la tribuna, apasionado siempre, feliz el concepto, inspiradas las cláusulas de su oración. Improvisaba admirablemente. Y de esa labor intelectual, nada queda, sino el recuerdo, porque nadie tomó una nota, siquiera, de tantas cosas dichas con belleza, cuando las frases se encienden en el fuego de la emoción.

Fué la alondra que más cantó en la Patagonia. No hubo héroe o labriego, maestro o artesano, al que no entonase su himno, su poema, su canción.

Fué, más que todo, el cantor de lo humilde. Levantaba la bandera de la justicia, proclamaba los derechos de la multitud desvalida, pero jamás estuvo con los que, ofuscados o por ambición mezquina, pretendieron arrebatar lo ajeno en beneficio personal.

Actuación Periodística

He mencionado la labor periodística inicial de Amador Víctor González. En 1923, dejó la capital santacruceña por el Chubut.

Editó "El Satírico", redactó "El Independiente", escribió en "Golfo Nuevo". Creo que también publicó algo en "El Chubuchino", de Trelew. Sus sátiras, a que era muy afecto, le acarrearon disgustos; pero su labor formal le llevó a ocupar un puesto de vanguardia entre los que tenían algo que decir y algo que enseñar.

En 1928 regresó a Río Gallegos. Vino a trabajar conmigo, en el taller de "El Nacional". Sí, como tipógrafo, pues las finanzas del diario no permitían tener redactores, cronistas, etc. ¡Bastante con un director, que debía hacerlo todo!

Pero pronto tuvo su órgano propio: "Letras Patagónicas", una revista mensual de la que se editaron doce números: de agosto de 1929 a julio de 1930. La hacía él, en el mismo taller, la armaba Rosario R. Macchia y la imprimía Manuel Gallardo.

En aquel tiempo, el señor Sebastián A. Giménez, que era jefe de la comuna galleguense, lo empleó como inspector municipal. Dejó las cajas por algunos años, despuntando el vicio como corresponsal de "La Nueva Provincia", de Bahía Blanca, a la vez que redactaba alguna nota para "La Res" de Buenos Aires, esto a instancia de su amigo Diéguez.

Pero ambicionaba abrirse camino en el periodismo. Renunció a su cargo municipal y se trasladó a Comandante Piedrabuena, donde fundó, dirigió, redactó e imprimió el semanario "La Voz del Pueblo". Años después volvió a Río Gallegos, con su taller de imprenta y su periódico. Fué cuando comenzó a vivir más holgadamente, sin tantos problemas.

Y la muerte le halló al frente de esa empresa.

Sus Libros

Allá por 1919 Amador Víctor González publicó en Río Gallegos "Homenaje en el Día de la Raza", en un folleto de 20 páginas, editado en "La Opinión Española".

En 1926, en Comodoro Rivadavia, publicó el folleto "La Región del Petróleo", de cincuenta páginas.

En Puerto Madryn publicó un "Album Biográfico Ganadero", evocando la gesta de los pobladores de la zona, desde la llegada de los galeses en 1865.

En 1935 publicó, en Buenos Aires, "Relatos Patagónicos", que son, en general, páginas autobiográficas.

En 1940 la editorial "Tor" entregó al público "Huerto Azul", un libro de versos. De su contenido, ARGENTINA AUSTRAL había dado a conocer el Canto a la Patagonia.

Sus Conferencias

Con el auspicio del Centro Gallego, presidido a la sazón por don Juan Antonio Méndez, Amador Víctor González dió una serie de conferencias sobre escritoras gallegos. Nos habló de Rosalía de Castro, Pardo Bazán, Concha Espina, Concepción Arenal. A la exposición de su temática, de novelas y poemas, de la acción humana, unía la exaltación de la personalidad y la descripción de los lugares. Sus evocaciones de Galicia eran profundamente sentidas, muy emocionadas.

Nunca vi publicados esos trabajos. Sin duda constituiría merecido homenaje a Amador Víctor González la edición, en un libro, de aquellas conferencias. Y, para que fuese evidente cómo sabía decirnos quiénes eran los nuestros, junto a esos trabajos debiera estar su conferencia sobre Evaristo Carriego, juicio certero y retrato cabal del poeta porteño.

Cuadros Filodramáticos

Era, además de cuanto se ha dicho, un buen actor teatral. En los cuadros filodramáticos que se formaron en Santa Cruz y Chubut, integrados por los aficionados locales, casi siempre tuvo Amador Víctor González una participación. Su labor filodramática se prolonga a través de treinta años.

Cosechó muchos aplausos. Ora interpretaba un papel dramático, ora aparecía como actor cómico. Era muy afectado en el decir, por su apego a hablar bien, pero gustaba siempre. Quizás sus mejores éxitos los obtuvo en monólogos traviesos, en estampas porteñas, en diálogos vivaces, en danzas del novecientos. Nunca vi tan bien hecho el papel de compadrito arrabalero...

Pero él buscaba el escenario teatral para difundir cultura, dando a conocer excelentes obras.

Otras Facetas de su Personalidad

Sería interesante ahondar en el examen psicológico de Amador Víctor González. Hay mucho material digno de análisis. Mas para llegar a acertadas conclusiones resultaría menester un mayor conocimiento de su vida: de algunos sacudones recios que ésta le dió, porque debió ser golpeado rudamente, sobre todo en su juventud. Pero nunca le oí hablar de esto, y jamás pretendí penetrar en su **sancta santorum.**

Le supe hombre de absoluta lealtad para con las ideas y los ideales, y nunca lo encontré en el camino de las renunciaciones. Le supe amigo de verdad, más cuando el dolor oscurecía las horas que en medio a las luces de la felicidad.

Era un hombre del pueblo, que amaba al pueblo y quería a los que se entregaban, pensamiento y acción concordes, a la noble tarea de hacer bien al pueblo. No olvido, al decir esto, que su poema postrero fué un canto a Eva Perón, escrito en los días iniciales de su acción social y nunca publicado en Buenos Aires.

Fué un apasionado paladín de la cultura, un honesto obrero del progreso y un constante propugnador de la justicia, en todas y cada una de sus santas manifestaciones.

Y fué, por encima de todo, un alma lírica que paseó por la inmensidad de la Patagonia con su lira de extraordinarios acordes en un sostenido afán de lograr que cada espíritu fuese un admirador de la belleza, que cada corazón se constituyese en altar de la bondad humana y en todos los cerebros anidase la idea triunfal de la verdadera justicia.

Buenos Aires, mayo de 1954.

Ascensión al monte Olivia por una Comisión expedicionaria del Club Andino Ushuaia

(Envío de nuestro Corresponsal.)

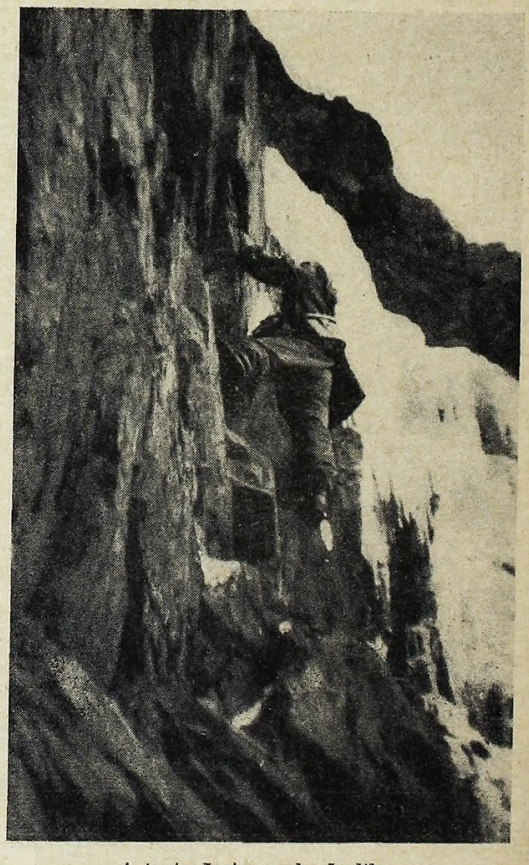
La Comisión del Club Andino Ushuaia partió del pie del monte Olivia a las 6 horas del día 21 de diciembre de 1952, integrada por los socios Antonio Jozin, Ezio Colli y A. Jorge Miles. Luego de atravesar una considerable y muy dificultosa extensión de bosque tupido, donde además del natural esfuerzo que demanda lo pronunciado de la pendiente hubo que superar una enmarañada vegetación que obligó a deslizarse por una verdadera maraña de ramas hasta llegar a una altura aproximada de 300 metros donde se alcanzó un chorrillo semi-seco, por cuyo cauce se continuó la marcha, ascendiendo en línea recta con una pendiente bastante pronunciada que se hacía más dificultosa en razón del estado resbaladizo del lecho por donde se avanzaba. Al llegar a unos 450 metros de altitud el chorrillo se hace subterráneo, debiendo continuarse la marcha entre los últimos exponentes del bosque, enano a esta altura, los que se abren a una despejada ladera cubierta de tierra y pasto que se prolonga hasta donde comienza la acumulación de piedra suelta superficial (desde aquí se comenzó a trabajar exclusivamente sobre piedra), aproximadamente a 600 metros de altura, y que a partir de ese lugar será característica de todo el monte Olivia. Cabe hacer notar que la Comisión no llevó altímetro, de modo que las alturas que se mencionan son aproximadas.

Llegó así la Comisión al punto señalado con "A" en el croquis adjunto. En dicho punto cambiaron las características del escalamiento; desde allí la marcha comienza a efectuarse sobre crestas, las que están formadas en toda su extensión por pizarra suelta, oscilando su ancho en la parte superior de ochenta centímetros a dos metros y bordeadas por laderas con una inclinación de casi 90°.

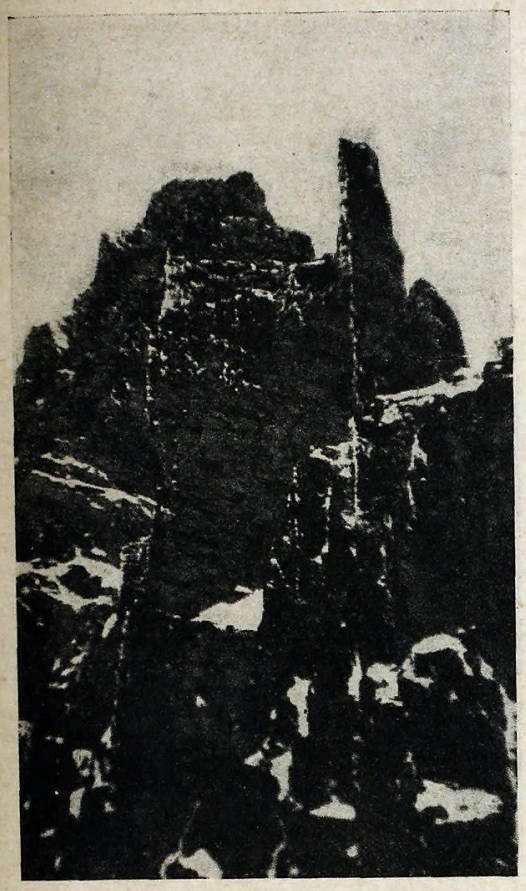
Llegados al punto "B" del croquis, efectuaron un dificultoso faldeo hasta alcanzar el punto "C", faldeo que debió ser hecho sobre una ladera de 90° de pendiente, también formada por piedra floja, hasta llegar a un campo de hielo cubierto de nieve endurecida —"b"— que atento a la fuerte pendiente y a que no se llevaron grampones, hace insegura la marcha.

Alcanzado el punto "C", a las 9 horas aproximadamente, encontró allí una bandera triangular deteriorada con una inscripción apenas legible que dice "Antártida" así como un grampón para hielo, dejados en el año en curso por una expedición del Destacamento de Seguridad y Vigilancia de Infantería de Marina.

Allí quedó Adolfo Jorge Miles, continuando su marcha ascendente Antonio Jozin y Ezio Colli. El punto máximo alcanzado por la mencionada expedición de Infantería de Marina ("C") queda al pie de un paso que debió ser cruzado por una cresta sumamente angosta y empinada ("D" en el croquis) formada por pizarra fácilmente desprendible, que no ofrece puntos seguros de sustentación ni tolera clavos (cuyo empleo, por lo demás, sería inoperante), bordeados por laderas de aproximadamente 90° de declive, abiertas al vacío. Este paso tiene una extensión de 7 u 8 metros.



Antonio Jozin escalando libre.



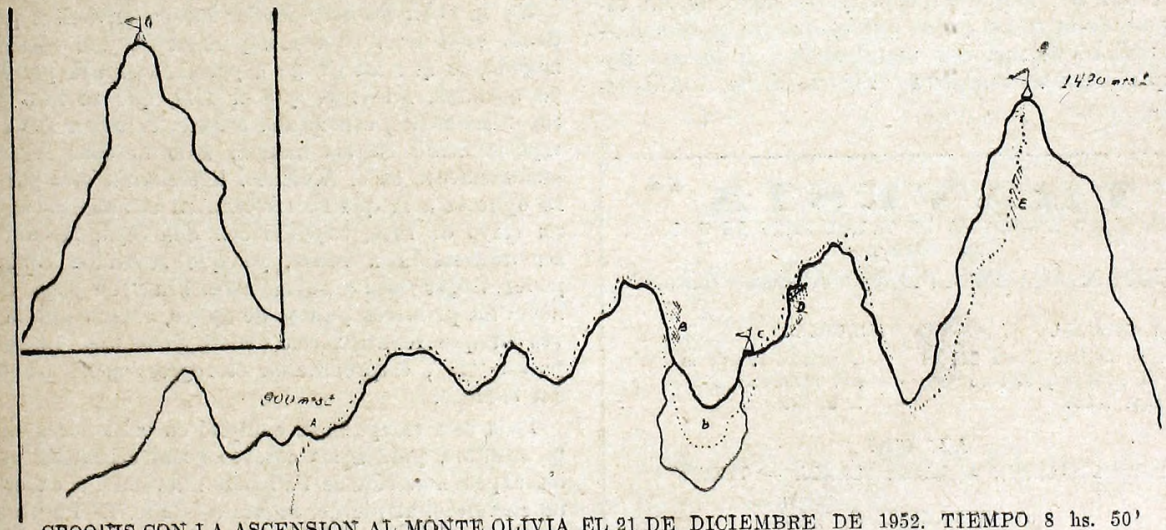
Una "torre" del Olivia.



Otra magnífica "torre".

Franqueado este obstáculo, continuaron la ascensión por una cresta de superficie algo más ancha. Luego de un descenso peligroso, en que no usaron clavos ni sogas y los llevó a la base misma del pico más alto escalado, llegaron, tras un breve faldeo cómodo, hasta el punto "E" del croquis, donde encontraron un segundo paso dificultoso, similar al ubicado en el punto "D", pero más extenso que éste.

Después de un faldeo sobre el pico mismo, que debió ser realizado sobre paredes a 90°, para rematar la as-



CROQUIS CON LA ASCENSION AL MONTE OLIVIA EL 21 DE DICIEMBRE DE 1952. TIEMPO 8 hs. 50'

Hasta el punto "A" se emplearon 2 hs. 40' de marcha ascendente, más o menos, partiendo del pie del monte. El presente croquis detalla sólo la última parte de la ascensión. "C": punto alcanzado por la Infantería de Marina en el año 1952. "G": punto alcanzado por primera vez, en 1913, por el P. Alberto M. de Agostini, y por segunda vez, en 1952, por la comisión del Club Andino de Ushuaia.



Verticalidad de una pared del Olivia.



Ezio Colli en un descanso.

censión luego de superar los últimos 10 metros que no ofrecen casi puntos de apoyo, llegaron a la cumbre, que es un lomo de aproximadamente unos 2 metros de largo por 40 centímetros de ancho, donde Jozin y Colli estuvieron montados.

En la cima del pico más alto escalado (punto "G" del croquis), encontraron las señales presumiblemente dejadas el 1º de marzo de 1913 por el Padre salesiano Alberto M. De Agostini, consistentes en una bandera argentina con sol, muy destruída, y —dentro de un tarrito y envuelto en un papel que se deshizo al tocarlo— una medalla religiosa con inscripciones en idioma italiano que dicen en una cara "Virgen María Auxiliadora" y en la otra "Sagrado Corazón de Jesús". Se infiere que estas señales fueron dejadas por el Padre De Agostini por lo que él mismo dice en su obra "I miei viaggi nella Terra del Fuoco".

Quien dejó estas señales colocó, para descender, una doble vuelta de alambre de hierro galvanizado de 3 milímetros de diámetro en torno a la cima, que da apoyo a un gancho terminado en una anilla, por donde cabe suponer corría una soga.

En la cima los escaladores fueron envueltos por una densa capa de niebla acompañada de una considerable nevada, lo que los obligó a permanecer allí por más de 50 minutos, mientras que el frío, que se hizo intenso repentinamente, comenzaba a hacerles sentir sus efectos, especialmente en las manos; todo lo cual los demoró sensiblemente en el descenso. Efectuaron éste por la cara opuesta a la que recorrieron en el ascenso, mediante un clavo de roca, bajando con una soga, la cual debió ser descendida a brazo, ya que resultaba corta para poder llegar mediante la maniobra "de soga doble", hasta los primeros puntos de apoyo, siendo ésta la única vez en que se utilizaron dichos elementos. Llegados al punto "E", emprendieron el regreso sobre las huellas del ascenso.

Toda esta campaña se cumplió en ocho horas cincuenta minutos, pues a las catorce horas cincuenta minutos los expedicionarios se hallaban nuevamente en el camino carretero, al pie del monte escalado. El Padre Alberto M. De Agostini relata en su obra ya citada (Ed. 3a., págs. 198 a 209) su ascensión al mismo pico escalado en esta oportunidad, de la cual dice, en síntesis: que instalado un campamento a 265 metros de altura entre los montes Cinco Hermanos y Olivia, el día 1º de mar-

"TRAVESIA"

SOCIEDAD ARGENTINA DE TRANSPORTES DE R. L.
Cap. 300.000.—

TRANSPORTE DE CARGA GENERAL Y ENCOMIENDAS PARA LA PATAGONIA

CASA CENTRAL
Dr. N. Quirno Costa 241
Teléf. 62-0714 y 88-1415
Buenos Aires

SUCURSAL
Comodoro Rivadavia
Av. Rivadavia 645
T. E. 208

AGENCIAS
PUERTO MADRYN — BAHIA BLANCA — TRELEW

SUB-AGENCIAS
LAS HERAS — COLONIA SARMIENTO — PERITO MORENO — CALETA OLIVA — PUERTO DESEADO — SAN JULIAN — SANTA CRUZ — RIO GALLEGOS
EXPRESO AL VALLE DE RIO NEGRO



En las proximidades de la cumbre. Allá abajo, el valle del río y la ruta nacional Nº 3.



La cumbre del monte Olivia con la bandera plantada por la expedición de escaladores.

zo de 1913 iniciaron la ascensión por el frente S. E. (lado opuesto al atacado por la Comisión de este Club), partiendo del campamento a las 5 horas (no menciona hora de llegada a la cumbre); a las 12 horas iniciaron el descenso, que se prolongó hasta las 16 horas treinta minutos, hora en que llegaron al campamento, lo que arroja un total de 11 horas treinta minutos, partiendo de la montaña misma.

Nuestra comisión, además de los inconvenientes ya expuestos, se vió también sorprendida por un fuerte viento que los acosó durante todo el descenso.

En ocasión del regreso, los señores Colli, Jozin y Miles retiraron las señales dejadas por los andinistas del Destacamento de Seguridad y Vigilancia de Infantería de Marina y por el Padre De Agostini, que quedan en custodia en el Club Andino Ushuaia.

No se puede afirmar que la Comisión de este Club haya alcanzado la cumbre más alta del monte Olivia, atento a la existencia de otro pico de muy similares proporciones y al hecho de haber carecido los integrantes de dicha comisión del instrumental adecuado para las apreciaciones del caso; pero sí cabe suponer por lo expresado anteriormente que se ha llegado a la misma meta que el Padre De Agostini 39 años atrás. Dejaron allí como señal una bandera argentina de aluminio y un banderín del Club Andino Ushuaia.

De acuerdo con la experiencia recogida en esta oportunidad, se aconseja intentar el escalamiento del monte Olivia en las postrimerías del mes de febrero o principios de marzo, época en que, generalmente, no se encuentra nieve y es menor el margen de desprendimintos.

HOTEL REINA

En lo más céntrico de Buenos Aires

atendido por sus dueños

FERNANDEZ MOURO Y CIA.

Confort - economía - recientemente modernizado

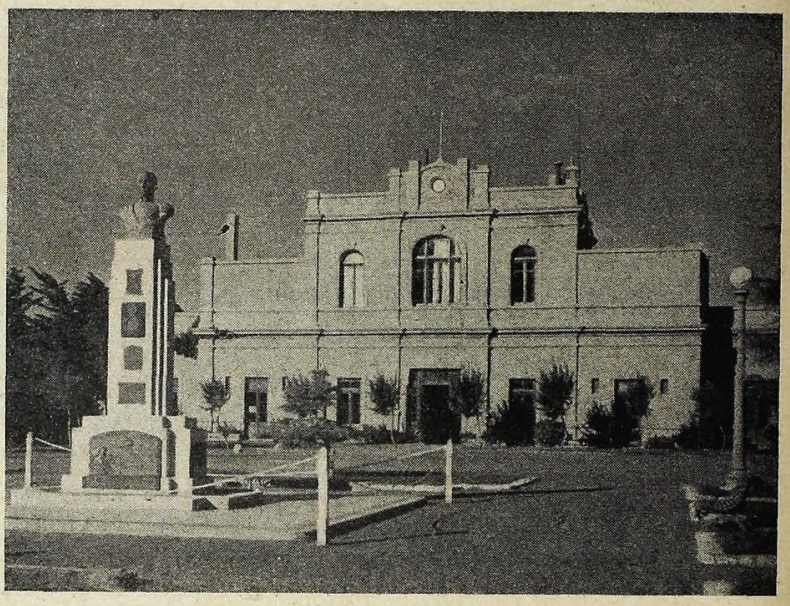
CON CALEFACCION CENTRAL

Av. de Mayo 1120, esq. Av. 9 de Julio T. E. 38-2496 y 0547

Diez años después

CREACION DE LA GOBERNACION MILITAR DE COMODORO RIVADAVIA Y OBRA LLEVADA A CABO EN LA DECADA CUMPLIDA

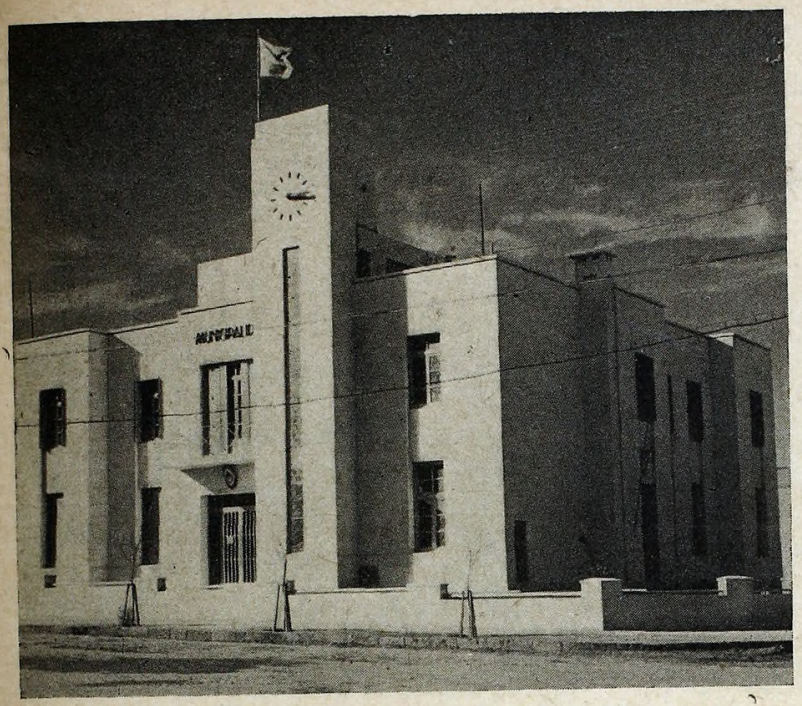
El 31 de mayo se cumplieron 10 años de la creación de la Zona Militar de Comodoro Rivadavia convertida más tarde en Gobernación Militar. Tuvo su origen esa creación en un decreto que el gobierno que presidía el general Edelmiro J. Farrell dió a conocer el 31 de mayo de 1944 bajo el número 13941, y mediante dos decretos posteriores, de fecha 10 de octubre del mismo año y 31 de julio de 1945, quedaron fijados sus límites actuales. El Congreso de la Nación constituído tras los comicios generales del año 1946, convirtió en ley los decretos mencionados.



Plazoleta del General San Martín, con el busto del Libertador en primer término y el edificio de la estación al fondo.

Al celebrarse el décimo aniversario, el gobernador coronel Italo Dell'Oro se dirigió a la población por radiotelefonía, rememorando las importantes obras cumplidas y manifestando que fueron "poderosas razones de interés general que determinaron la creación de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia", y agregó: "Con esta medida, relacionada particularmente con la defensa nacional, las autoridades de la Revolución, cuyo Ministerio de Guerra y Secretaría de Trabajo y Previsión eran ejercidos por el actual Presidente de la República, resolvieron no tan sólo un problema fundamental para la vida del país, sino que lo hicieron contemplando los intereses particulares de este sector de la Patagonia, dando jerarquía a esta región, pujante y progresista, facilitando la vida institucional, cultural, social y económica del esforzado habitante de las campiñas y poblaciones de esta Zona, que ya puede considerarse como una de las más florecientes y promi-





Municipalidad de Comodoro Rivadavia.

sorias de las secciones en que políticamente se divide el suelo patrio. Es que la obra de gobierno no se limitó al cumplimiento específico de su objetivo puramente militar. Por el contrario, se quiso colocar aquí, en el corazón de las tierras argentinas sureñas, un pilar del progreso, foco de radiación que iluminara las inmensas heredades australes con un matiz novedoso y fecundo."

MANIFESTACIONES DE PROGRESO

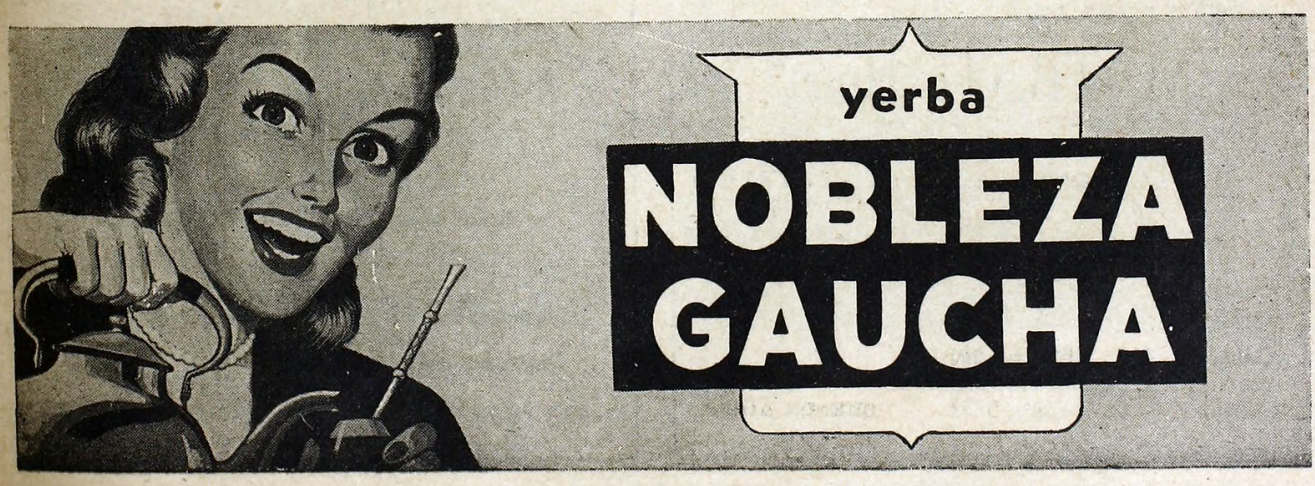
Tal como lo ha manifestado el gobernador coronel Dell'Oro en el párrafo precedente, es indudable la significación de progreso que el establecimiento de la Gobernación Militar ha tenido para esa región, que se refleja en distintos aspectos. La urbanización ganó mucho en estos años merced a los trabajos realizados, sumándose, al plano edilicio de sus varias localidades, nuevos edificios para escuelas, comisarías, hospitales, salas de primeros auxilios, viviendas, etc. Cabe destacar que también la iniciativa privada se vió alentada, de modo que la inclinación decididamente progresista de los pobladores rurales y habitantes urbanos pudo manifestarse a un ritmo concordante con el oficial, y de esa coincidencia de afanes constructivos ha surgido la ponderable realidad actual.

Tenemos a la vista algunos datos estadísticos muy interesantes referentes a la ciudad de Comodoro Rivadavia, comparativos de los últimos diez años. Claro que por tratarse de la ciudad capital de la Gobernación es en ella donde más gravitación ha tenido la acción de progreso.



Y se explica que así haya ocurrido, pues había que colocarla de acuerdo a sus exigencias que forzosamente acrecieron al asumir carácter de capital del territorio. Hubo que hacer edificios para las dependencias gubernativas, hospitales con capacidad para atender e internar a los enfermos procedentes del interior, colegios igualmente amplios para dar cabida a los estudiantes que llegaran en procura de instrucción, y viviendas para el personal ocupado en tareas oficiales como asimismo las necesarias para funcionamiento de los organismos judiciales que se crearon a consecuencia, precisamente, de la categorización que se dió a la zona.

Por todo eso quizá es más notable la prosperidad de Comodoro Rivadavia que de las restantes localidades de la Gobernación, sin contar que aquella siempre tiene mejores posibilidades por su condición de centro de la mayor industria petrolífera del país, pero aún así es indudable que en todo el territorio que abarca la Gobernación Militar la obra cumplida se advierte, y hay diferencia en lo que eran esas poblaciones diez años atrás y lo que ahora son.



Consignamos a continuación algunos datos estadísticos de la ciudad de Comodoro Rivadavia, que resulta interesante comparar:

En el aspecto edilicio los informes estadísticos arrancan del año 1947, y desde entonces hasta finalizar 1953 se habían construído, por la acción privada, 951 edificios y 11 obras públicas, estando en vías de terminarse las obras correspondientes al Colegio Nacional, Cámara de Apelaciones, Hotel de Turismo y Hospital Regional.

El presupuesto municipal, que en 1944 era de $ 486.000, se ha elevado en 1954 a $ 4.682.000.

Los comercios establecidos en la ciudad capital en 1944 sumaban en total, abarcando todos los ramos, 363, y actualmente funcionan 1.352.

Las patentes para vehículos automotores aumentaron de 1.712, que se entregaron en 1944, a 3.123 este año.

El consumo de carne lanar, vacuna y porcina ha experimentado un gran aumento que, si bien indica un mejor standard de vida de la población, indiscutiblemente es consecuencia de un acrecentamiento bastante considerable de habitantes. En 1944 la población de Comodoro Rivadavia consumió 1.294.707 kilos de carne de los tres tipos, y en 1953 se elevó a 4.923.861.

Esa decidida inclinación al consumo de carne podría señalar excesivo apego a las formas materialistas de la vida, pero la población de Comodoro Rivadavia tiene también su recaudo espiritual y su apego a la cultura. Es así que en 1953 la biblioteca de la Gobernación tenía 13.227 volúmenes, siendo facilitados a los lectores para llevar a domicilio 12.995 libros mientras que las consultas en el salón de lectura de la biblioteca ascendieron a 10.978 obras.



Calle San Martín, con la cuadra que ocupan los edificios de Correos y Telégrafos y del Banco de la Nación.

NUEVA VIDA EN LA REGION

Quienes tengan fresco el recuerdo y puedan reflejarse ante su propia visión lo que era esa parte de los territorios del Chubut y Santa Cruz diez años atrás —pues con zonas de ambos territorios se formó la Gobernación Militar—, y contemplen lo que han alcanzado a ser y lo que se proyecta realizar, admitirán sin discrepancias, y así ocurre, que la obra cumplida ha sido de notables proyecciones. Por eso el Gobernador militar coronel Dell'Oro, en el discurso a que hicimos referencia al comienzo, pudo decir con todo acierto:

"Luego de cumplida una década de la creación de la Zona Militar de Comodoro Rivadavia, henos aquí contemplando las realidades cumplidas y la concreción de los sueños de sus inspiradores. Nadie podrá negar que la Gobernación Militar dió nueva vida a la pujanza de esta región privilegiada; que por intermedio del Ministerio de Ejército se gestionaron y obtuvieron beneficios para el incremento económico y para el desenvolvimiento material y espiritual del territorio. Ahí están las chimeneas de las fábricas, los nuevos barrios residenciales, el gran centro cívico de la ciudad capital, en plena construcción; las escuelas, los hospitales, los institutos de enseñanza secundaria y técnica, las organizaciones de investigaciones científicas, y las sociales y puramente espirituales, que matizan la vida de las gentes que silenciosamente laboran en estas alejadas latitudes la grandeza de la Patria, haciendo fecunda la tierra y optimista el ánimo del pueblo."

ROPERIA POR MAYOR

MATRAJT Hnos.

IMPORTACION DE TEJIDOS
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL

FABRICA DE CAMISAS DE PLANCHA Y GORRAS

Nuestros Locales:
Canning 367, 360 y 381
Ventas: T. E. 54, Darwin 4852
Escrit.: T. E. 54, Darwin 5237 BUENOS AIRES

Revista Geográfica Americana

Mensual Ilustrada

PAISAJES Y NATURALEZA
VIAJES Y EXPLORACIONES
USOS Y COSTUMBRES

Lecturas amenas e interesantes para todos.

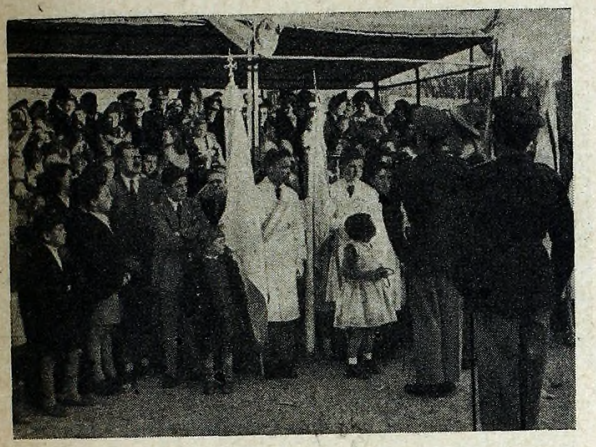
Suscripción Anual

Capital e Interior: $ 100.—
Deseando envío certificado agregar $ 16.—
Exterior: Dól. 8.—
Deseando envío certificado agregar Dól. 1.—

SAN JUAN 738 BUENOS AIRES

El 25 de Mayo en Comodoro Rivadavia

Desfile de reservistas



Palco oficial, en la plazoleta General San Martín, mientras el jefe del desfile solicita la venia para iniciarlo.



Abanderados ante el palco oficial, desde donde fué tomado el juramento a los reservistas por el General Oreste Reina.



Reservistas de Salud Pública formados en la Sub-agrupación 15.



Las reservas motorizadas desfilando.



Frente de la columna de reservistas femeninos.



Los reservistas dispuestos a prestar juramento.

Un "pioneer" que desaparece:

Don Donato Bain

Sincera consternación provocó en la zona de Puerto Deseado, como también en otras regiones del sur, el deceso de don Donato Bain, ocurrido el 27 de mayo a la edad de 70 años.

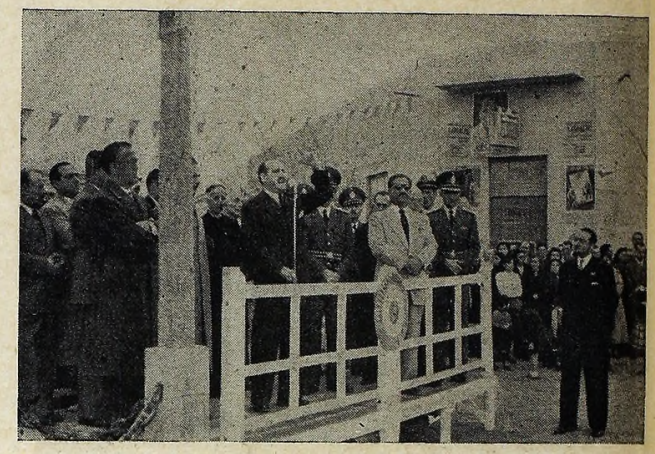
El extinto, junto con su hermano don Guillermo, también fallecido, integraron esa legión de **pioneers** que se internaron en lo que era un completo desierto, dedicándose a la ganadería en un medio hostil, siendo su labor junto a la de otros esforzados pobladores la que deparó la riqueza lanar en la Patagonia y la constante evolución de la raza ovina, hasta alcanzar las espléndidas majadas actules.

Pobló don Donato Bain en esa zona de Puerto Deseado que fué testigo de su tesón, y su establecimiento ganadero pasó a ser con el tiempo uno de los mejor dotados. Más tarde, retirado de esa actividad y colocada la propiedad bajo la experta dirección de su hijo David, ha continuado en escala ascendente, y es hoy un testimonio indudable de la visión que tuviera el iniciador y la tenacidad con que trabajó para transformarla en realidad.

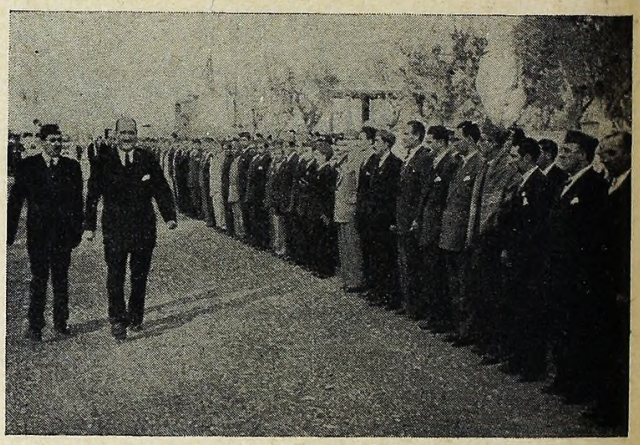
Toda esa zona recibió el aporte de su esfuerzo, pues don Donato Bain fué sensible a los intereses y el progreso regional y colaboró activamente en favor de una constante evolución. Por eso, a la hora del retiro en que vivió en los últimos años, estuvo rodeado del afecto y simpatía de todos los pobladores.



25 de Mayo en Trelew



Palco oficial, en momentos en que el Gobernador del Territorio del Chubut hace uso de la palabra.



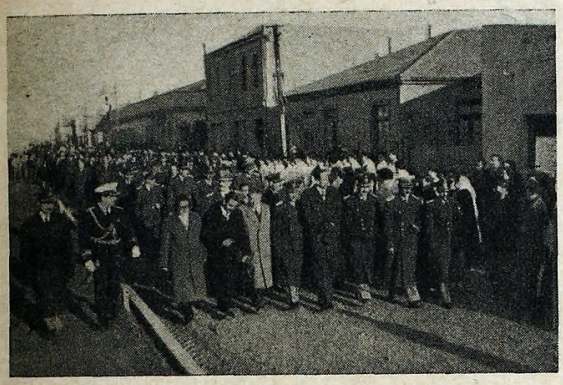
El Gobernador del Chubut, Sr. Héctor Perurena, pasando revista a la formación.



Reservistas a caballo desfilando ante el palco oficial.

El 25 de Mayo en Río Gallegos

NOTAS GRAFICAS DEL GRAN DESFILE



Autoridades civiles y militares dirigiéndose en procesión cívica al palco oficial.



El palco oficial durante el desfile.



Las fuerzas policiales.



Jefe y personal de la Defensa Antiaérea Pasiva.



Efectivos del Regimiento 24 de Infantería.



Los reservistas desfilando.



El cuerpo de Bomberos.

Gacetilla patagónica

Noticias y comentarios de actualidad

Por Sureño

TERRITORIO DEL CHUBUT

RAWSON. — Una figura consular en el territorio ha desaparecido con el señor Enrique Stenti, cuyo deceso se produjo en el reciente mes de mayo en la Capital Federal, donde se hallaba en asistencia médica. Originario de una familia de larga radicación en el Chubut, el señor Stenti desempeñó desde muy joven funciones de importancia dentro de los resortes administrativos de la gobernación territorial. Sucesivamente ocupó todos los cargos de responsabilidad y llegó a estar a cargo del despacho gubernativo en ausencia de los titulares. Conocía profundamente los problemas y necesidades del Chubut, y como estaba dotado de singulares dotes, resultaba un excelente asesor de los gobernantes. Como hombre de cultura y encariñado con su zona natal, aportó interesantes crónicas para el mejor conocimiento del pasado del Chubut, y también hizo publicaciones muy meritorias sobre las perspectivas que ofrece la minería en este territorio.

Su valimento, destacado en tan diversas formas y actividades, unido a su condición de caballero y hombre de sociedad, determinan el pesar que ha provocado su fallecimiento.

TRELEW. — Progresan los preparativos destinados a recordar la memoria de don Lewis Jones, con motivo de cumplirse el 26 de noviembre del corriente año el cincuentenario de su fallecimiento. El homenaje que será tributado a su memoria tendrá amplias proporciones y se aprovechará esa circunstancia para dar amplia difusión a la meritoria colonización de los galeses. Entre las iniciativas que merecen mayor ponderación, pues constituirá lo más perdurable del homenaje que se proyecta, figura la traducción al castellano del libro "Colonización del Valle del Chubut", que Lewis Jones escribió en galés y que contiene importantes datos aún no divulgados convenientemente, según algunas referencias.

ESQUEL. — Trabaja en esta localidad una comisión de reciente data con el expreso propósito de lograr la construcción de un nuevo templo católico. La actual iglesia de Esquel resulta insuficiente y todos los domingos desborda de fieles asistentes a los oficios, muchos de los cuales se ven en la imposibilidad de penetrar al sagrado recinto permaneciendo en el exterior. Por esa razón se ha proyectado una nueva construcción. Pertenece el proyecto al arquitecto Alfredo Manfrín, y es de estilo románico modernizado. La construcción tendrá, asimismo, el carácter de un homenaje al misionero salesiano Juan Muzio, de amplia actuación en el sur argentino y que vive su serena y venerable ancianidad de 86 años en la localidad de Trelew.

La comisión formada está presidida por el señor Francisco Cignetti, y la integran los señores Juan A. Zamora, vicepresidente; José María Ferre, secretario; Dante Brozzi, tesorero; y como vocales Adolfo Repetur. José F. Franzó, Antonio Gargaglione, Misael Quinteros, Raúl Garat, Alberto Fernández, J. Winner, Carlos Arcave y Roberto Amstutz.

GOBERNACION MILITAR DE COMODORO RIVADAVIA

ASTRA. — Acogido a los beneficios de la jubilación se ausentó de la zona el ingeniero R. Singer, que durante muchos años desempeñó las funciones de administrador de la Compañía Astra en este centro de producción. Treinta y tres años actuó el ingeniero Singer en la empresa citada, ocupando diversos cargos siempre en escala ascendente hasta lograr el máximo de administrador. Desde ese puesto y los anteriormente desempeñados, puso de relieve sus ponderables cualidades, como tam-

Av. Pte. R. SAENZ PEÑA 555
BUENOS AIRES

CÍCLOPE

T. E. { 33 - 6488 / 30 - 5161 / 30 - 5654

COMPAÑIA INTERAMERICANA DE SEGUROS GENERALES S. A.

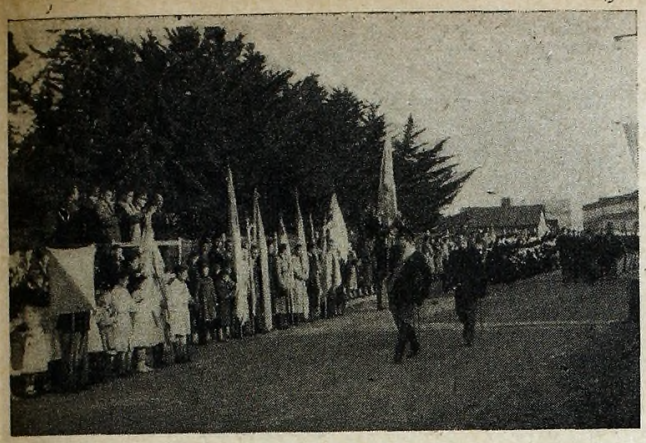
Capital autorizado m$n 2.000.000.-
Capital integrado m$n 1.300.000.-

Opera en seguros de:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Terrestres y Aéreos)
AUTOMOVILES
ACCIDENTES PERSONALES
CRISTALES
ROBO
AERONAVEGACION
GANADO
RIESGOS VARIOS

DIRECTORIO:

Presidente: CARLOS MENENDEZ BEHETY
Vice Presidente: MARTIN ALEGRIA
Secretario: FERNANDO JOSE MENENDEZ BEHETY
Directores: EDUARDO BRAUN MENENDEZ
JUAN JORGE CAMINOS
HERNANDO CAMPOS MENENDEZ
LUIS LIX KLETT
ALFREDO PERALTA RAMOS
ENRIQUE GARCIA JAUNSARAS
CARLOS MONTHEIL LACROIX
Síndico: IVAN IBAÑEZ
Gerente General: JOSE BIONDI



Efectivos de la guarnición local desfilando.



Ofrenda floral ante el busto del General San Martín.

El 25 de Mayo en Puerto Deseado



Reservistas pasando ante el palco oficial

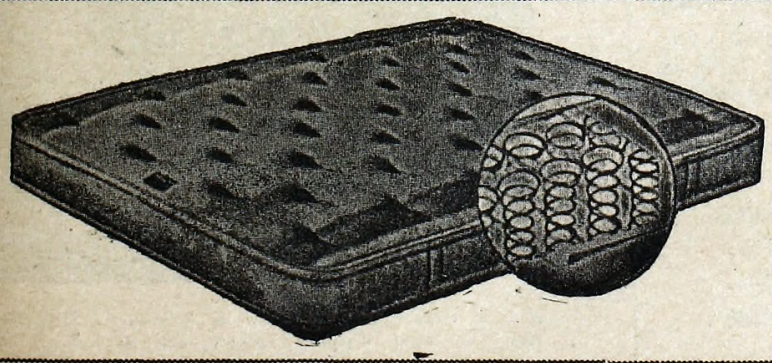
bién las manifestó en su condición de vecino, pues colaboró con entusiasmo en toda iniciativa de significación colectiva. Fué, así, uno de los propulsores de la Cooperadora Escolar, por citar una sola obra que es muy cara a todo el vecindario de este campamento.

Al alejarse el ingeniero Singer le acompaña la simpatía y el afecto de camaradas de ayer, subalternos de hoy, y convecinos de muchos años.

COMODORO RIVADAVIA. — A raíz de haber merecido la aprobación técnica definitiva el cemento portland de fabricación patagónica, se han dado a conocer interesantes datos relativos al funcionamiento de esta importante industria montada por Petroquímica en Kilómetro 8.

La materia prima que se utiliza es una trituración de ostras fosilizadas, las que se extraen de la costa cercana. Una vez convertida en polvo y bien clasificada se la envía a depósito para su posterior utilización. Por otro lado, molinos tubulares cargados con 28 toneladas de bolas de acero y accionadas por motores de 400 H.P. reciben la piedra caliza, mezclada con agua, transformándola en lodo. Toda esa materia prima, en este proceso de trituración, queda tan delgada que puede colarse por un tejido que tiene 6.500 agujeros por centímetro cuadrado. Controlada la bondad de la composición, se procede a su cocción en dos hornos de acero de 100 metros de longitud por 3 de diámetro, que giran a 60 revoluciones por hora. La materia es calcinada a 1500 grados C., resultando un producto granulado de color negro y que se llama "clinker". Este clinker, bien molido y mezclado con un porcentaje de yeso para asegurar el fragüe del material, constituye el cemento por todos conocido.

Esta fábrica tiene una capacidad de almacenamiento de 250 mil bolsas de 50 kilos cada una, cuenta con generadores eléctricos accionados por turbinas a vapor de 2.300 kilowatts de capacidad. El combustible utilizado es gas natural. La operación de llenado de bolsas es automática con capacidad para 1.000 bolsas por hora. La capacidad de producción es de 400 toneladas diarias, 8.000 bolsas, y



CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814 — T. E. 23 B. Orden 6004

BUENOS AIRES

para conseguir este rendimiento es necesario extraer, transportar y elaborar, unas 700 toneladas de materia prima por día, lo que consume 500 mil litros de agua y 60.000 kilowatts de energía eléctrica.

TERRITORIO DE SANTA CRUZ

RIO TURBIO. — Se ha informado que el Ministerio de Industria y Comercio ha contratado la compra de una usina termoeléctrica de 6.000 kilowatts de potencia, con un costo de 10.000.000 de pesos, que será destinada para la provisión de fuerza motriz para este yacimiento.

RIO GALLEGOS. — Otro hijo del territorio que triunfa en sus estudios e inicia su actividad profesional. Se trata del joven José V. Ajís, que en la Facultad de Odontología de Córdoba ha obtenido el diploma de odontólogo.

RIO GALLEGOS. — Por disposición municipal se ha resuelto que el 9 de julio venidero se realice la inauguración del Monumento ecuestre al General San Martín. Con tal motivo se cumplirá una ceremonia de amplias proporciones, para la que están siendo cursadas las invitaciones a autoridades nacionales, del Instituto Sanmartiniano, de las comunas territorianas y también de la provincia de Magallanes, Chile.

LAGO ARGENTINO. — Progresan rápidamente los trabajos destinados a proveer de energía eléctrica a esta población. El vecindario contempla con satisfacción los trabajos que se realizan y que constituyen la culminación de un prolongado anhelo y de una generosa contribución vecinal.

SAN JULIAN. — Para el 15 de agosto próximo se ha resuelto realizar en esta localidad la primera exposición regional de artes y manualidades. La misma es organizada por el Círculo Católico de la parroquia local, que es presidido por el señor Carlos Vidal Smith. La exposición abarcará tres secciones: arte, aguja y manualidades, dividiéndose los expositores en dos categorías: niños en edad escolar y mayores.

Sección Arte: a) Pintura; b) Repujado; c) Fotografía de paisajes, escenas campestres y de trabajo.

Sección Aguja: a) Bordado; b) Pieles; c) Tejidos.

Sección Manualidades: a) Juguetería; b) Trabajo de soga y cuero; lazos, riendas, redes, etc.; c) Alfarería a base de caolín, yeso, porland, como ser jarrones, macetas, cañerías, etc.

Todos los trabajos podrán ser vendidos en remate público con o sin base.



SOLEMNIDADES RELIGIOSAS EN LA ESTANCIA "EL ESCORIAL"

A su paso por la estancia "El Escorial", Chubut, el Rev. P. Urbano Sabort asistió a nueve bautizos y dos casamientos, y procedió a la entronización de una imagen de la Virgen. Con esta oportunidad, el 23 de mayo pasado, fué colocada una gran cruz sobre un cerro próximo, acto al que asistieron el administrador de la estancia, su señora esposa, con todo el personal de maestranza, peones y puesteros. Al término de la bendición fué servido un almuerzo criollo, disfrutándose de un espléndido día en contraste con la amenaza de temporal de nieve que tuvimos durante toda la mañana hasta el momento de quedar instalada la cruz.

Moreno.



Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de Perfección y calidad para que los clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa alta calidad, máxima perfección y constante renovación en actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR.

EN TODA LA PATAGONIA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER".



Conduciendo la gran cruz.



Rev. P. Sabort, Administrador de la estancia "El Escorial" Sr. Allan Wright y señora, Sra. de Vago y Sra. Trillard.

Fiestas Patronales en Trelew



El Obispo de Viedma, Monseñor José Borgati, saliendo de la iglesia parroquial para iniciar la procesión.

Con motivo de las Fiestas Patronales en Trelew visitó la localidad Su Ilma. el Obispo de Viedma Monseñor Borgati quien presidió los distintos actos realizados y en cuyo transcurso se evidenció la devoción del numeroso público a María Auxiliadora. Monseñor Borgati fué objeto de finas atenciones de parte de las autoridades, congregaciones religiosas y vecinos.

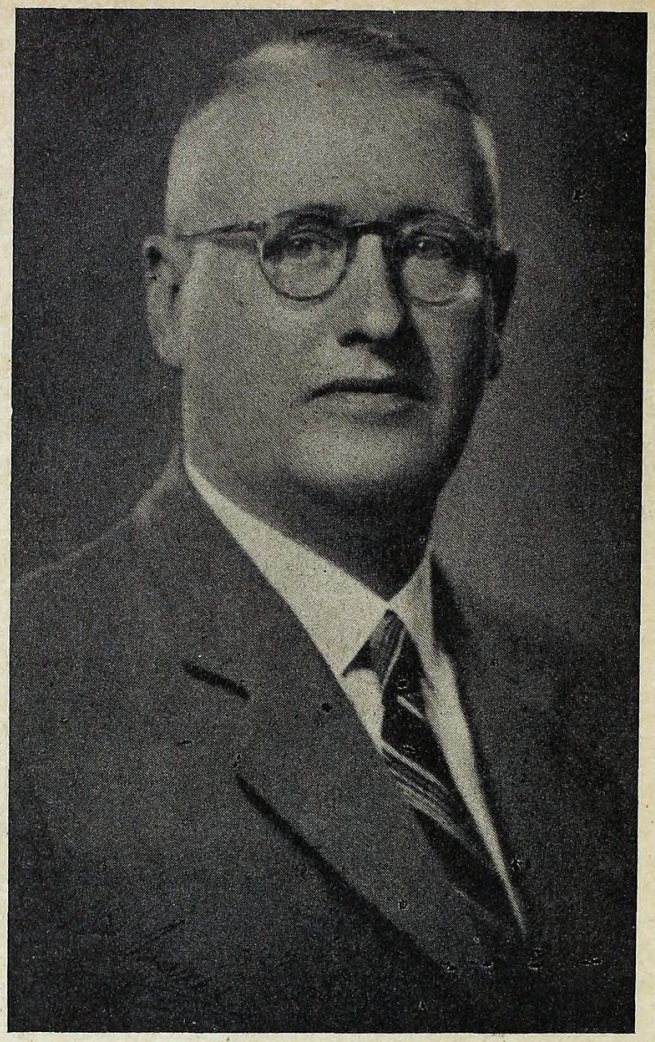


Monseñor Borgati introduciendo en un cilindro el acta de colocación de la piedra fundamental del nuevo templo de Trelew.

Cemento portland de alta resistencia

"COMODORO"

Fabricado por D. I. N. I. E.
Distribuído por LA ANONIMA



Se acoge a los beneficios de la jubilación el señor Otto Hinsch

Acaba de retirarse de nuestra Sociedad, para acogerse a los beneficios jubilatorios de un merecido descanso, don Otto Hinsch. Decimos que acaba de retirarse pero quizá no resulte exacta la expresión. Lo que ha hecho el señor Hinsch es dejar de venir a su despacho, no concurrir a su diario trabajo como lo hacía con matemática puntualidad y constancia que servía de ejemplo. Porque al margen de eso, que pasa a ser accesorio en el momento de contabilizar afectos, sigue con nosotros, tenemos a menudo su cordial apretón de manos y su espontánea sonrisa. No está en el puesto de lucha, pero sí en la amistad, que supo conquistar con su bonhomía y su caballerosidad.

Llevaba don Otto Hinsch cuarenta años de labor en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Se incorporó a ella en plena juventud, un día 29 de mayo del año 1914 en la Sucursal de Puerto Madryn. De ahí arranca su acción siempre ascendente. De modesto auxiliar de oficina fué pasando por todos los puestos y recorriendo toda la Patagonia. Simultáneamente, a medida que más andaba, más fué encariñándose con la Patagonia y con nuestra Sociedad, y, no-

bleza obliga, la Patagonia y "La Anónima" le retribuyeron la bondad de sus sentimientos con la sincera amistad brindada por sus hombres, sus mujeres y sus hogares. Consecuencia de todo ello es que ahora, cuando ocurre que el señor Hinsch realiza algún viaje fugaz por la Patagonia, hay brazos cordiales que lo reciben y ambientes afectuosos que se abren para agasajarlo. Y en cuanto a "La Anónima", está presente el cariño que se le guarda en la decisión del Directorio de la empresa que dispuso varios agasajos en su honor, a los que rehusó por inconvenientes de salud.

Desempeñaba el señor Hinsch a la hora de su retiro y desde varios años atrás, el cargo de Gerente de Compras de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, y desde ese puesto, como de los restantes que ocupó, siempre fué un leal servidor de la empresa y un cordial compañero de todo el personal.

Por lo que a esta revista toca, deseamos recordar el interés en todo momento del señor Hinsch y la afectuosa y particular amistad con que a la suya ha correspondido esta redacción. Hacemos fervientes votos por un franco restablecimiento de esa salud cuya crisis circunstancial hoy nos priva de tan excelente amigo como eficaz colaborador.

Al retirarse de nuestra Sociedad, don Otto Hinsch dirigió al personal la siguiente nota de despedida:

AL PERSONAL DE LA SOCIEDAD

Hubiera sido mi deseo haberme despedido personalmente de cada uno de Vds., pero, previendo la emoción que tal hecho me causaría, he desistido de tal propósito y por medio de estas líneas me dirijo hoy a Vds. para enviarles un cariñoso saludo.

Hace cuarenta años que me inicié como empleado en la Sucursal de Madryn, joven, pleno de entusiasmo, con el fin de dedicar todas mis energías al progreso de nuestra Sociedad, y en mi larga y feliz trayectoria, la Providencia me ha llevado a los puestos más altos en la misma. Durante estos cuarenta años he participado de los buenos y malos tiempos por que atravesó la Sociedad y, en el transcurso del tiempo, la he visto crecer desde pequeños principios como una Institución que hace honor al país.

Comprenderán Vds. la alegría que siento de haber cumplido cuarenta años de trabajo ininterrumpido al servicio de esta querida Sociedad, a la que tanto debemos, y lamento que mi delicada salud me impida festejar con Vds. tan feliz acontecimiento para mí como lo hubiese deseado.

Al alejarme de esta Casa me despido de Vds. haciendo votos por el bienestar y felicidad de todos y por el futuro engrandecimiento de esta Soceidad.

(firmado) OTTO HINSCH

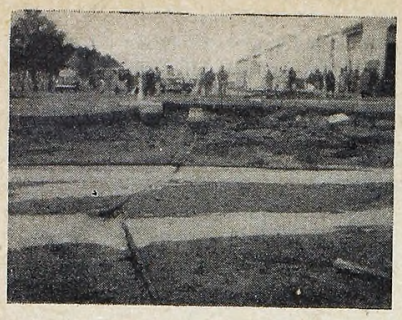
Buenos Aires 28 *de mayo de* 1954.

CUSENIER

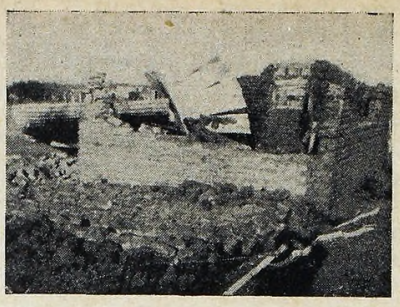
LICORES FINOS



COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curaçao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY - BRANDY
APRICOT - BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce



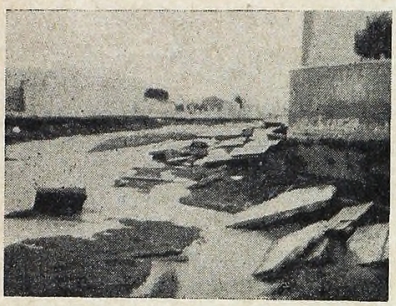
Desnivel producido por la acción del agua.



Casa derrumbada por el temporal.



Otra vivienda en iguales condiciones.

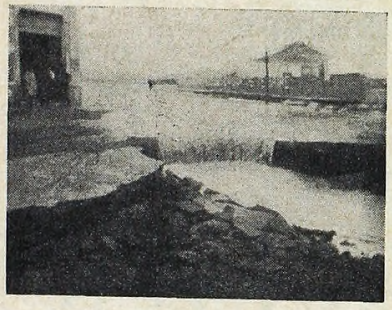


Cauce abierto en una calle.

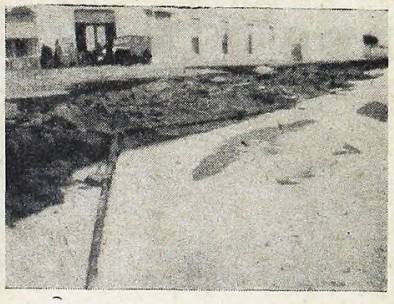
Temporales en la Patagonia

LOS EFECTOS DE LA TORMENTA EN PUERTO MADRYN

(Envío de nuestro Corresponsal.)



Cascada formada por la corriente.



Cauce de un metro de profundidad.

En distintas zonas de la Patagonia se han hecho sentir fuertes temporales. En Comodoro Rivadavia la fuerza del agua destruyó el canal para drenaje de barro del cerro Chenque; las poblaciones del Valle del Chubut estuvieron incomunicadas por la intransitabilidad de las rutas, y en Puerto Madryn la fuerza torrencial del agua causó serios destrozos en las calles de la zona urbana, como se ve a través de las fotografías que reproducimos en esta página. El aluvión llegó a convertir una de las principales arterias en un zanjón, pues las aguas arrastraron las capas superficiales y luego siguieron cavando, llegando a tener la calle, en algunos trechos, más de un metro de profundidad. La violencia del temporal como se denota a través de las fotografías, provocó asimismo no pocos daños en instalaciones de alumbrado, teléfonos, en casas particulares, derribó árboles y postes, y destruyó algunas casas dejando a la intemperie a sus moradores.

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



Estado en que quedó una calle al retirarse las aguas.

El homenaje a doña Elizabeth S. de Bain

Significado de reconocimiento hacia la abnegada mujer patagónica

En estas páginas hemos destacado muchas veces que la Patagonia fué conquistada para el trabajo y la prosperidad por la tesonera voluntad de sus pobladores, principalmente aquellos que señalaron el camino, construyeron las primeras casas y cuidaron los piños iniciales, hombres venidos de los más diversos lugares de la tierra, que no vacilaron internarse en esa enorme extensión, que era entonces un desierto de adusta agresividad. Pero también hemos destacado, y hubiera sido innoble no hacerlo, que junto a ese poblador de esforzada condición y templada conducta, estuvo la mujer. Ella fué compañera abnegada, paciente y valerosa; hizo más llevadera la lucha del hombre contra los elementos hostiles; crió sus hijos en un medio poco amable, y mediante su acción fué transformando el ambiente y el paisaje. Para la rudeza del hombre tuvo la sonrisa y la manera suave, y para el panorama adusto tuvo la coquetería de la flor. Es así que la Patagonia, al mismo tiempo que se pobló de lanares, fué teniendo hogares magníficos, casas confortables, jardines encantadores, quintas de verduras, optimismo de chicas y muchachos, y por sobre todo, la suprema virtud de la hospitalidad que tanto enaltece a sus hogares.

Todo eso es consecuencia de la presencia de la mujer en la Patagonia, y seguramente llegará el instante en que metiéndose el historiador puertas adentro, escriba el relato veraz de sus luchas, sus afanes, los miedos pasados y las alegrías disfrutadas. Mientras tanto, y anticipándose a esa consagración de la historia, los pueblos patagónicos tributan su homenaje de admiración y gratitud a magníficas mujeres.

Ese carácter de acto justiciero tuvo el que tributó la Sociedad Rural de Puerto Deseado a doña Elizabeth S. de Bain con motivo de haber transcurrido 41 años sin que dicha dama faltara a uno solo de los certámenes organizados por la prestigiosa entidad que agrupa a los ganaderos de esa zona sureña. Doña Elizabeth fué siempre una entusiasta propiciadora de los esfuerzos de la Sociedad Rural de Puerto Deseado, lo mismo que su esposo, el extinto don Guillermo Bain.

Pero si bien esa fidelidad a una institución fué el motivo para el agasajo, lo cierto es que tuvo una repercusión mayor y una finalidad más amplia, como que a través de ella se ha tributado un homenaje a todas las mujeres patagónicas. Y la verdad es que no pudo elegirse mejor representante, pues doña Elizabeth es una dama que acompañó a los suyos en la Patagonia desolada del pasado, acrecentó y mantiene el prestigio de su hogar, condujo a sus hijos por sendas de bien y de trabajo, es amable y gentil en la convivencia social. Por eso el señor Enrique García Jaunsarás, al pronunciar el discurso de homenaje, destacó precisamente tales méritos, y agregó:

"Y especialmente, quiero en Doña Elisabeth, porque la representa entera, tributarle a la mujer Patagónica el homenaje de todos los amigos, los esposos, los hermanos, los novios, por las virtudes con que adornan el nido familiar; sacrificio, dedicación, cariño grande a la tierra y a la casa, que ni el clima hostil, la soledad y la vida parca alteran, siendo con estas virtudes el cimiento poderoso de la familia, la felicidad del compañero y de los hijos."

LAS MEJORES LANAS PARA TEJER
SON LAS DE LA MARCA

LA MARIPOSA



DISTRIBUIDORES

DE LA TORRE, VIÑAS y Cía.

SOC. DE RESP. LTDA. — CAPITAL $ 5.000.000.—

IMPORTADORES

MERCERIA — NOVEDADES — TEJIDOS

946 - ALSINA - 950
T. E. 38, Mayo 3084-5-6
BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica:
"LA MARIPOSA"
13 Rue Ambroise-Thomas
París



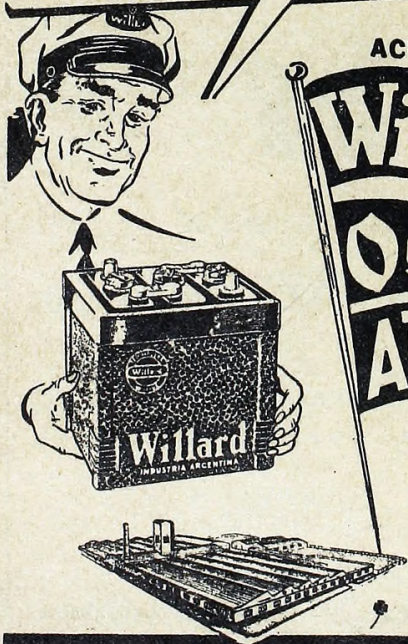
PRODUCTO AUTORIZADO POR EL MIN. DE SALUD PUBLICA CERTIF. Nº 8177

Cubana
SELLO VERDE

INDUSTRIA ARGENTINA

PADILLA - *Licores Finos*

Su auto merece
LO MEJOR...



ACUMULADORES
Willard
Osbo
AUTEX

Tres productos de inmejorable calidad elaborados por la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard, la más importante de Sudamérica

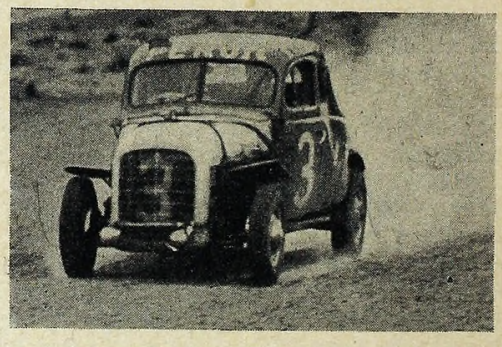
Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

A toda velocidad

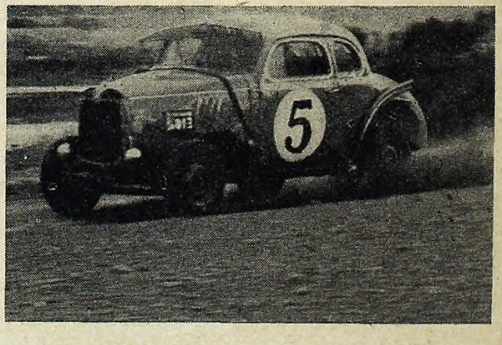
CIRCUITO "17 DE OCTUBRE" EN COMODORO RIVADAVIA



Félix Peduzzi, de Capital Federal, clasificado 3º



Ernesto Petrini, de la Capital Federal.



Alberto Núñez, también de la Capital, que se clasificó 6º.

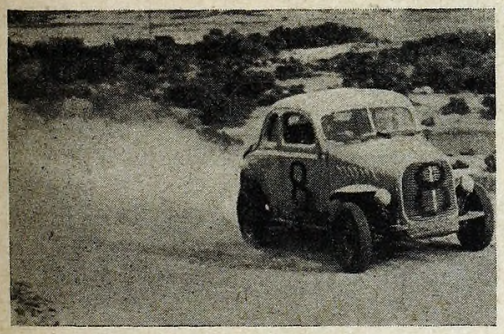
Las distintas notas gráficas de esta doble página han sido tomadas en las rectas del circuito "17 de Octubre", en Comodoro Rivadavia, cuando los competidores llevaban sus máquinas a toda velocidad. La carrera, disputada bajo los auspicios del Club Tiro y Pelota el 23 de mayo, tuvo el siguiente resultado:

1º (1) Alberto Logulo, 3 h. 6' 35" para 28 vueltas.
2º (9 Adolfo Sogolo, 3 h. 06' 36" para 28 vueltas.
3º (2) Félix Peduzzi, 3 h. 08' 53" para 28 vueltas.
4º (6) "Pepe Russo", 3 h. 09' 14" para 28 vueltas.
5º (4) Ernesto Baronio, 3 h. 12' 06" para 28 vueltas.
6º (5) Alberto Núñez, 3 h. 12' 04" para 25 vueltas.
7º (8) José Christian, 2 h. 37' 06" para 23 vueltas.
8º (1)) Francisco De Ridder, 2 h. 05' 23" para 19 vueltas.

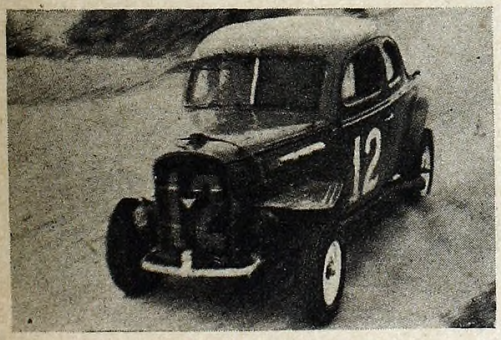
Promedio del ganador: 98 kms. 143 metros.



José Vázquez, "Pepe Ruso", de Trelew, clasificado 4º.



José Cristián, de San Julián, clasificado 7º.



José Muñiz, de Río Gallegos.

Una marca "BIEN REGISTRADA"...





Asegúrese ovejas bien marcadas, con un mínimo de trabajo y máximo rendimiento. Y una vez esquilada la oveja, se elimina la pintura con toda facilidad.

PINTURA ESPECIAL PARA MARCAR OVEJAS

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

Siempre firme... siempre visible!...

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S.A.

Av. Belgrano 1477 - Bs. As. - T. E. 37-2058

Fábrica: Pte. Bmé. Mitre 3075, Avellaneda - T. E. 22-1261/65



Srta. Rosita Grelli,
de Yacimiento Presidente Perón.



José Ramón y Miguel Juan Granero Aidar,
de San Julián.

J. A. DIARCE & Cº.

SEMILLAS - PLANTAS

IMPLEMENTOS AGRICOLAS

San Martín 474 T. E. 32-8411 al 16 Buenos Aires



Margarita Beatriz y Osvaldo Antonio Ardura Junyent, de Comodoro Rivadavia.





Alicia Fernández, de San Julián.
(Foto García.)



Dante y Eugenia Villanueva, de Trelew.
(Foto Neuman.)

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

*

Registro de Contratos Públicos Nº 2

San Martín 570 (altos)

Comodoro Rivadavia

Puerto Deseado

HERBERT BATEMAN

COMISIONES y
REPRESENTASIONES

ALDINO FAVA

Concesionario FORD

Agente de los afamados neumáticos GOOD YEAR

Agente en la zona Deseado de THE COOPER STEWARDT Eng. Co.

Máquinas de esquilar, repuestos, accesorios, etc.

Florentino Pérez

Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Representante de

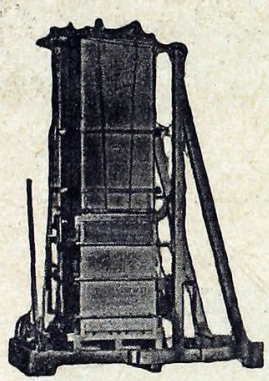
"LAW UNION & ROCK" Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cía. Ltd. Vacunas "EBER" (Carbunclo y Mancha)

C. Correo 76

LUZ Y FUERZA

COCOZ Hnos.

Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales. Mosaicos calcáreos y graníticos



P ensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aún más a su SUPERIORIDAD

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero pagando 75 % más por transportar sus frutos.

Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogram.	0.590 m³ 254 kilogram.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA: $ 81.75

TALLERES VOLCAN

PUERTO DESTADO

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

*

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido - Venta de Nafta y Aceites

Cemento portland

"COMODORO"

Para construir un sólido porvenir patagónico

Fabricado por D.I.N.I.E.

Distribuído por LA ANONIMA

Trelew

FARMACIA

Margara

BAR ESPAÑOL

de SANZ, CHASCO y OCA

Teléf. 22

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274

Teléf. 5 Suc. Trelew

Material Eléctrico - Art. Fotográficos

Alejandro Abraham

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Confitería y Heladería "NICO"

de

F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ

Av. Fontana 223 Teléf. 160

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de

VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial de Lunch a domicilio

Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD

Venta de Albumes para fotografía — Gran existencia de fotos del Lago Argentino

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano

Rayos X — Electricidad — Análisis

M. Moreno 68 Teléfono 57

Taller de Hojalatería Mecánica y Herrería

de CARLOS BEICA

Especial. en elásticos de automotores

Av. San Martín 467 Teléf. 486

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Teléf. 288

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico — Vulcanización — Estación de Servicio — Repuestos y accesorios para autos — Carga de acumuladores — Lavado y Engrase Hidráulico — Taller de Pintura — Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

9 DE JULIO 230 Teléfono 143

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación
Representaciones - Seguros

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRITAPAJA

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS

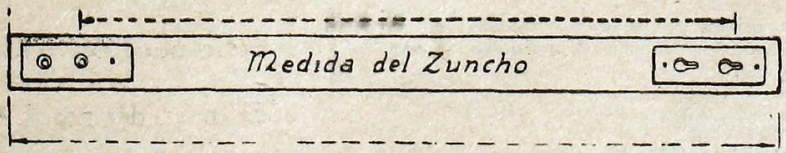
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377

Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 38

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES RIO GALLEGOS

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Hamburger

FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES, REVELACIONES, COPIAS

Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 **Teléfono 51**

HOTEL "AGUILA"

de SERVENTIC y MARCIC

GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 17

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Contabilidades y Administración

Agentes de: **José Peisci y Cía.**

Cía. Arg. de Seguros "Providencia". Indalecio Muruzábal, consignatario de frutos del país. Café Paulista S. R. L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA. Productos "Bernaloina"

C. Correo 12 **Teléf. 86**

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas. Agente y Representante de "ACAROINA"

El Gran Antisárnico Argentino

CAMINOS y VAN PEBORGH, S. R. L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.

Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos **C. Correo 83**

Santa Cruz

Dr. EDUARDO CANOSA

Doctor en Medicina

M. P. 0.7668

Consultas: de 14 a 17 horas

Teléfono 69

H. W. C. ROLLITT y Cía.

Representaciones:

Contabilidades - Agentes Marítimos

Administración de estancias

C. Correo 42 - Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

Las Heras

Dr. Amadeo Antonelli

MEDICO CIRUJANO

*

Teléfono 52

GARAGE Y TALLER MECANICO

de **DI PARDO y MORINI**

Soldadura autógena - Pintura al Duco Arreglo de carrocerías - Engrase Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas Repuestos y Accesorios. Venta y Servicio de acumuladores - Lubrificantes.

LAS HERAS **Teléfono 41**

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO

de

PINOLA y MARTINEZ

AURELIO F. MAZZIOTTI

MARTILLERO PUBLICO

*

Representaciones

PEDRO TRIVIÑO

Concesionario de la CAP

*

RAMOS GENERALES

PROVEEDOR MARITIMO

TRANSPORTES PATAGONICOS S. R. L.

Capital $ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

Oficina en todas las localidades

Administración:
Trelew (Ch.)
Dir. Tel.: "Tramgónicos"

Oficina en Bs. As.:
Avenida de Mayo 760
T. E. 34 Defensa 9966

Indice de ARGENTINA AUSTRAL - TOMO XXIII

(JULIO 1953 - JUNIO 1954)

	Nº	Págs.
AMALRICH, FRANCISCO. — Carta al Gerente General de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia	268	32
ARGENTINA AUSTRAL EN SU AÑO XXV: Breve ensayo de una guía de autores y de números extraordinarios con monografías históricas y biográficas	275	36
ARGENTINO MELIPAL. — ¿Se hace más primaveral el clima patagónico?	270	18
ASCH, JAIME. — Visita a la fábrica rosarina Porcelanas Verbano	267	22
BARABINO, DR. OSCAR. — Discurso en el acto inaugural de la Biblioteca Popular "Eduardo Schmidt Hijo", de Río Grande	274	28
BARDI, SUBPREFECTO MANUEL. — Alocución patriótica con motivo del 9 de Juilo en Puerto Madryn	265	24
BLANCO, ADRIANO (*h.*). — Discurso en conmemoración de la fundación de Puerto Deseado	265	32
"*Boletín Mensual*", editado por la Sociedad Rural de Esquel. Congreso Internacional de Pasturas	269	30
BRAUN MENÉNDEZ, ARMANDO. — Vida y viajes de Pedro Sarmiento de Gamboa	265	5
Vida y viajes de Pedro Sarmiento de Gamboa	274	5
BURKARDT, GERMÁN. — El lejano Sur en la literatura de ficción	268	13
CAILLET-BOIS, CAPITÁN DE FRAGATA TEODORO. — El Abrazo del Estrecho	264	14
CASA DE LA PATAGONIA. — Nota elevada al Exmo. Sr. Presidente de la Nación, General de Ejército don Juan D. Perón, solicitando que un tramo del F. C. Gral. Roca lleve el nombre auxiliar de Tramo "Ministro Ramos Mexía"	269	17
CASACUBERTA, ANTONIO. — Confraternidad Argentino - Chilena. (Versos)	264	13
Club Andino Ushuaia. — Ascensión al monte Olivia por una Comisión expedicionaria del Club Andino Ushuaia	275	12
COLLER, PREFECTO PRINCIPAL RODOLFO L. — Compañía de Scouts Navales "Comandante Espora"	269	22
CRESPO, DR. PRIMITIVO PASCUAL. — Discurso en la XVII Exposición Ganadera de Comodoro Rivadavia	273	11
Criterios del Sur. — Respecto a comentarios de "El Sonido", de San Julián, y de "Esquel"	271	32
CUERVO, JOSEFINA. — El Gobernador Juan Manuel Gregores: algunos aspectos de su vida y de su obra	274	25
Curso Internacional para el Manejo y Estudio de las Pasturas. Octubre y Noviembre 1953. Texto íntegro del Convenio establecido	266	10

Editoriales:

	Nº	Págs.
Dos pueblos y un destino	264	4
Nuestro año XXV	265	3
Ovinos de la Patagonia	266	3
Día de la Raza	267	5
Cincuentenario de la primera expedición antártica	268	3
El estrecho de Le Maire y sus descubridores	269	3
Donde nacen los ríos patagónicos	270	3
Una Biblioteca en Río Grande	271	3
Escritores patagónicos	272	3
Las últimas Exposiciones patagónicas	273	5
El Adelantado del Estrecho de Magallanes y de las tierras y mares circundantes	274	3
En las fronteras de la Antártida	275	3
"*El Chubut*". — El 9 de Julio en Comodoro Rivadavia	264	18
"*El Chubut*". — Hallazgo de gas de petróleo en Sarmiento	266	14
"*El Orden*". — Máquina para envellonar	267	17
"*El Sonido*". — Descentralización de la Justicia en el Territorio de Santa Cruz	271	32
ENTRAIGAS, RAÚL A. — El segundo Obispo de Viedma	268	11
Aquella magnífica pobreza	269	12
Nuestros autos. (Versos)	273	49
"*Esquel*". — Proyectan obras para Territorios del Sur	269	30
"*Esquel*". — Estudios históricos en el Sur	271	32
FELICE, LUCIO. — Discurso en el acto inaugural de la Escuela Fábrica No. 144 "José Menéndez"	268	24
FERNÁNDEZ, IGNACIO P. — Discurso en la XXXIX Exposición Ganadera de Puerto Deseado	273	14
FERNÁNDEZ LORENZO, SR. GOBERNADOR DE SANTA CRUZ D. TOMÁS. — El Segundo Plan Quinquenal en el Territorio de Santa Cruz	268	26
FINOCCHIO, JOSÉ A. — Discurso con motivo del descubrimiento de un busto del General San Martín en Río Grande	266	13
GARCÍA, JULIÁN. — Palabras de despedida en el sepelio del señor Germán Fernández	266	26
GHISALBERTI, ALBERTO. — Discurso en la XVII Exposición Ganadera de Comodoro Rivadavia	273	10
GONZÁLEZ, MIGUEL HÁNGEL. — El Almirante don Julián Irízar. Noticia biográfica	267	12
Discurso en el acto de homenaje al Almirante don Julián Irízar	268	22
GORRAIZ BELOQUI, RAMÓN. — Esbozos de Río Pico y del lago Winter	274	16
GUILLÓ, LUIS ANTONI. — Discurso en la XIII Exposición Ganadera de Santa Cruz	273	16
HEYNE, DR. JOAQUÍN H. — Lo que vi en la Exposición Extraordinaria de Lanares 1953	266	4

	Nº	Págs.
HUERTA, MAYOR D. EMILIANO. — Primera travesía completa del hielo continental patagónico	270	4
Primera travesía completa del hielo continental patagónico	271	9
IBARRA, FEDERICO. — Discurso en la VIII Exposición Ganadera de Río Grande	273	32
Informativo "Enosis" (en todos los números, hasta el 269).		
Instituto Antártico Argentino "Coronel Hernán Pujato". — Zona Antártica Argentina. Notas para la historia de su conocimiento geográfico	268	5
JAMIENSON, JUAN A. — Discurso en la XXXIX Exposición Ganadera de Puerto Deseado	273	12
Juan del Sur. — "Camping" musical en Bariloche	272	19
KNEES MORALES, E. A. — El Dr. Ezequiel Ramos Mexía en el centenario de su natalicio	269	15
"Las Roblecitas". — La carta que no llegó a tiempo (cuento)	266	32
"La Voz del Pueblo". — Inauguración de la Escuela Fábrica No. 144 "José Menéndez"	268	24
"La Voz del Sud". — Homenaje al ex-gobernador Gregores	269	31
LENZI, JUAN HILARIÓN. — Calles de mi ciudad. Evocaciones históricas al ambular por Río Gallegos	271	4
Pobladores patagónicos: Don Nazario Contin, un hombre progresista	274	22
Un poeta en la Patagonia: Amador Víctor González. Evocación en el primer aniversario de su muerte	275	10
LEÓN, PREFECTO RICARDO F. DE. — Isla de los Estados. Síntesis histórica desde 1616 hasta 1884	269	5
LLARÁS SAMITIER, MANUEL. — La india María: Una mujer que capitaneó a los Tehuelche del Estrecho	272	10
MACHUCA, BALBINO. — El dique Florentino Ameghino	267	15
MEDIAVILLA, GREGORIO. — El gaucho Sepúlveda	272	16
MONTALVO, MARCIANO M. — A Julián Irízar. (Versos)	268	23
MORENO: Solemnidades religiosas en la estancia "El Escorial"	275	24

Necrología:

Sr. Germán Fernández	266	26
Un "pioneer" que desaparece: Don Donato Bain	275	20

Notas gráficas de actualidad:

Final del Tratado de Unión Económica Argentino-Chilena	264	7
Históricas entrevistas de los Presidentes Perón e Ibáñez	264	8
El 9 de Julio en Comodoro Rivadavia	264	18
Jura de la Bandera en Sarmiento	264	19
El 9 de Julio en Puerto Deseado	264	20
El 25 de Mayo en Rawson	264	22
Jura de la Bandera en Esquel	264	23
El 25 de Mayo en Trelew	264	24
El 9 de Julio en Río Gallegos	264	25
Actos de confraternidad argentino-chilena en Río Gallegos	264	26
El 9 de Julio en Río Grande	264	27
San Julián: Exposición de labores del Colegio "María Auxiliadora"	264	32
Puerto Deseado: Coro de niñas del Colegio "María Auxiliadora"	264	33
Río Gallegos: Vidrieras de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia con motivo del 25 de Mayo	264	40
Hielo en el río Senguer	264	41
Eva Perón. Primer aniversario de su fallecimiento. El homenaje de la Patagonia	265	16
El 9 de Julio en Esquel	265	22
El 9 de Julio en Sarmiento	265	22
El 9 de Julio en San Julián	265	22
Descubrimiento de un busto del General San Martín en Río Grande	266	12
Tercera reunión de Comisionados Municipales y Presidentes de comisiones de fomento en Comodoro Rivadavia	266	15
Río Gallegos: En el patio del Colegio Salesiano con motivo del bautizo de 28 conscriptos	266	20
San Julián: Acto de confraternidad argentino-chilena	266	22
Comodoro Rivadavia en sus actividades de cultura	266	27
Acontecimiento deportivo en San Julián	266	28
Puerto Deseado: Dos entidades deportivas celebran sus bodas de plata	266	30
Puerto Santa Cruz: Ex-alumnos de Don Bosco	267	27
La vuelta al Valle del Chubut (carrera automovilística)	267	28
Equipo del "Huracán", de Trelew	267	29
Puerto Santa Cruz. Celebración de un nuevo aniversario de la independencia de Chile	267	30
Puerto Santa Cruz. Día de la Prefectura. Trabajos de Obras Sanitarias de la Nación	267	32
Unidades de la Marina de Guerra visitan Santa Cruz	267	33
La Semana del Mar en Puerto Deseado	268	28
La Semana del Mar en Puerto Santa Cruz	268	31
Comodoro Rivadavia: Un acto de homenaje al maestro scout señor Manuel Geronazzo	269	22
El Ing. Agrón. Lucas A. Tortorelli, Administrador de Parques Nacionales, colocando una ofrenda floral sobre el sepulcro del Perito Moreno	269	25
Puerto Santa Cruz: Homenaje de la Marina de Guerra al Comandante Luis Piedrabuena	269	27
Casa Municipal de Sarmiento	269	28
Celebración del Día del Mar en Rawson	270	24
Celebración del Día del Petróleo, actos cumplidos en Comodoro Rivadavia y Río Gallegos	270	26
El Club Sportivo Santa Cruz inaugura su sede social	270	29
Demostración ofrecida por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia a los Sres. Florencio Hernández y Julián San Juan	270	30
Fiesta para niños en las sucursales de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia	270	31
Nuestros marinos en Santa Cruz. Homenaje al Comandante Piedrabuena	271	24
Río Gallegos: Celebración del "Día de la Policía"	271	31
Periodismo patagónico: El No. 1.000 de "El Sonido" de San Julián	271	33
Federación Económica de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia. Impresiones gráficas de los importantes actos cumplidos	273	42
Puerto Santa Cruz: Visita del Gobernador D. Tomás Fernández	273	44
El pueblo del Territorio de Santa Cruz tributa un homenaje al Gobernador Teniente de Navío Juan Manuel Gregores	274	24
Río Grande: Inauguración de la Biblioteca Popular "Eduardo Schmidt Hijo"	274	28
El Primero de Mayo en Puerto Santa Cruz	274	31
Puerto Santa Cruz: Despedida al Sr. Juan Omaecheverría	274	32
La Reina de la Cuarta Zona de la República y Princesa Nacional del Trabajo 1954	274	33
Buques de nuestra Marina de Guerra visitarán puertos del litoral austral	275	9
El 25 de Mayo en Comodoro Rivadavia: Desfile de reservistas	275	19
El 25 de Mayo en Trelew	275	20
El 25 de Mayo en Río Gallegos	275	21
El 25 de Mayo en Puerto Deseado	275	23
Fiestas Patronales en Trelew	275	25
Temporales en la Patagonia	275	28
A toda velocidad: Circuito "17 de Octubre" en Comodoro Rivadavia	275	30

	Nº	Págs.
Notas gráficas de asunto histórico:		
El Abrazo de Maipú	264	12
El Abrazo del Estrecho	264	14
"Pactos de Mayo". Argentinos en Valparaíso y chilenos en Buenos Aires; 1902 y 1903	264	16
Conocimiento insular de la Tierra del Fuego antes de Le Maire	269	11
Naufragio del "Espora" y reconstrucción con sus restos. El "Luisito", el barco que resultó de la reconstrucción por Piedrabuena y tripulantes. (Dibujos de Peydro.)	272	23
Notas gráficas de etnografía:		
Matilde Casimiro, tehuelche de más de cien años de edad	272	11
Cacique Fermín Vera y otros tehuelches centenarios	272	14
Notas gráficas de fauna:		
Guanaco, pingüinos, lobos y elefantes marinos	269	32
Fauna indígena de la Patagonia	271	20
Notas gráficas panorámicas:		
Fotografías de nubes y crepúsculos	267	17
La plaza Libertador General San Martín, de Esquel, bajo la nevada del 4 de octubre	267	31
Brazo Huemul del lago Nahuel Huapí	268	15
El lago Moreno con el cerro Capilla al fondo	268	19
Extremo septentrional del lago Futalauquen	268	19
Puerto Santa Cruz: Operaciones de embarque en el "José Menéndez"	269	31
Puerto Deseado. Piedra Toba y Cabo Blanco	270	20
Valle del río Belgrano, cerca de su confluencia con el Roble	270	21
Paisajes patagónicos. Atardecer. La "Piedra clavada"	272	9
Paisajes de Puerto Deseado: Gruta de Lourdes y Cabo Blanco	272	27
Muelle de Puerto Deseado	272	28
San Julián: Vista general de la estancia de la "San Julián Sheep Farming Co."	273	48
Navegando con mar gruesa en aguas patagónicas	274	21
El río Negro cerca de Cipolletti	274	35
Notas gráficas de vida social (en todos los números).		
Notas informativas:		
El 9 de Julio en Puerto Deseado	264	20
El 9 de Julio en Puerto Madryn	265	24
Puerto Deseado conmemora su fundación	265	32
Descubrimiento de un busto del General San Martín en Río Grande	266	12
Hallazgo de gas de petróleo en Sarmiento	266	14
En Puerto Deseado se inaugura la Escuela Nacional de Comercio	266	24
Homenaje al Almirante D. Julián Irízar en Capilla del Señor	268	20
Una fiesta en el "José Menéndez": Es agasajado don Francisco Amalrich	268	32
Homenaje de la Casa de la Patagonia al Dr. Ezequiel Ramos Mexía	269	17
Biblioteca Popular "Eduardo Schmidt Hijo" en Río Grande	269	18
Fué entregada una medalla al Jefe de la Prefectura del puerto de Comodoro Rivadavia, Prefecto Principal Rodolfo L. Coller	269	28
25 Años de función pública en la Patagonia. Comentario respecto al alejamiento del señor César J. Stafforini	270	22
Rica y variada es la fauna indígena de la Patagonia	271	21
Fiesta grata al espíritu fué la "Semana de Esquel"	271	30
33 años de vida y 25 exposiciones. Comentario respecto a la actuación de la Sociedad Rural de Río Gallegos	273	6
XXV Exposición Ganadera de Río Gallegos	273	8
XVII Exposición Ganadera de Comodoro Rivadavia	273	10
XXXIX Exposición Ganadera de Puerto Deseado	273	12
XIII Exposición Ganadera de Puerto Santa Cruz	273	16
XXI Exposición Ganadera de San Julián	273	21
XXIX Exposición Ganadera de Esquel	273	24
XVIII Exposición Ganadera de la Sociedad Rural del Valle del Chubut	273	28
XXV Exposición Ganadera de Sarmiento	273	30
VIII Exposición Ganadera de Río Grande	273	32
Federación Económica de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia	273	42
Visita Puerto Santa Cruz el gobernador Territorial. El interior del Territorio será beneficiado en el año en curso	273	44
El pueblo del Territorio de Santa Cruz tributa un homenaje al Gobernador Teniente de Navío Juan Manuel Gregores	274	24
La Reina de la 4a. Zona de la República y Princesa Nacional del Trabajo 1954	274	33
Diez años después: Creación de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia y obra llevada a cabo en la década cumplida	275	16
Se acoge a los beneficios de la jubilación el Sr. Otto Hinsch	275	26
El homenaje a doña Elizabeth S. de Bain. Significado de reconocimiento hacia la abnegada mujer patagónica	275	29
NÚÑEZ, DR. ANTONIO A. — Discurso en la XXIX Exposicion Ganadera de Esquel	273	24
Panoramas de la prensa patagónica	269	30
PEDRERO, JULIÁN. — Revista de revistas: *Anales del Museo Nahuel Huapi "Perito Francisco P. Moreno". Anuario de la Dirección General del Instituto Geográfico Militar. Boletín del Centro Naval. Runa: Archivo para las ciencias del hombre.* Instituto de Antropología de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires)	267	18
Revista de revistas: *Anales de la Sociedad Científica Argentina. Ciencia e Investigación* (Revista patrocinada por la Asociación Argentina para el Progreso de las Ciencias.) *Revista Geográfica Americana*	269	19
Periodismo patagónico. — El Nº 1000 de "El Sonido", de San Julián. "Jornada", de Trelew	271	33
Cumplió años "El Chubut". Nuevo aniversario de "Esquel"	272	30
PERNAS, MODESTO. — Discurso en el acto de homenaje al Comandante Luis Piedrabuena	271	26
PRIETO, PREFECTO D. JESÚS. — Discurso en la celebración de la Semana del Mar en Puerto Deseado	268	28
REGUERA SIERRA, ERNESTO. — Un mapa español de territorio argentino, de 1810	267	6
La cartografía de América en el siglo XVII. Introducción	272	4
La cartografía de América en el siglo XVII. Mapas de Herrera, Enríquez, Ricci, Díaz de Guzmán y Quirós	275	5
"Remember". — Marzo en la historia patagónica	272	22
RODRÍGUEZ, JOAQUÍN. — Discurso en la XXI Exposición Ganadera de San Julián	273	21
SÁNCHEZ SAMBUCETTI, DR. OSCAR. — Discurso en el acto de homenaje al Almirante D. Julián Irízar	268	20
SCHMIDT, EDUARDO. — Discurso en la inauguración de la Biblioteca Popular "Eduardo Schmidt Hijo"	274	28

	Nº Págs.	
Sureño. — Gacetilla patagónica (en todos los números, desde el 269).		
TABAR, GERÓNIMO. — Discurso en el acto de homenaje al Almirante D. Julián Irízar	268	22

Tapas:

Proa del crucero acorazado "San Martín" navegando con mar gruesa. (Viaje a Chile en setiembre 1902)	264	
Panorama de Calafate, junto al lago Argentino. (Foto Roil, de Río Gallegos.)	265	
El Gran Campeón Corriedale 1953. (Expuesto por Cabaña "La Julia", de Santa Cruz.)	266	
Llega la noche en la Patagonia meridional. (Foto Roil, de Río Gallegos.)	267	
Base General San Martín. (Foto Instituto Antártico Argentino "Cnel. Hernán Pujato".)	268	
Reconocimiento de los estrechos Magallanes y San Vicente (Le Maire). Mapa publicado con la "Relación del viaje que hicieron los Capitanes Bartolomé García de Nodal y Gonzalo Nodal" (Madrid, 1621)	269	
Campamento No. 2, junto a un glaciar del Cordón Marconi. (Expedición Argentina al Hielo Continental 1952.)	270	
Calles de Río Gallegos. Monumento al Presidente Roca y edificio del Banco de la Nación. (Foto José Suárez.)	271	
Rápido en una angostura del lago Menéndez. (Foto Administración General de Parques Nacionales.)	272	
El Gran Campeón Merino Australiano en la XVII Exposición de Comodoro Rivadavia	273	
Plaza de Rawson. (Foto de José Suárez.)	274	
Comodoro Rivadavia: Av. Costanera y cerro Chenque al fondo. (Foto de José Suárez.)	275	
Territoriano. — Puerto Deseado mira hacia adelante	272	26
TORTORELLI, ING. AGRÓNOMO LUCAS A. — Cincuentenario de los Parques Nacionales y su función dentro del Segundo Plan Quinquenal	268	16
VERZURA, CAPITÁN DE NAVÍO OSCAR A. — Discurso en el acto de homenaje al Comandante Luis Piedrabuena	271	24

Vida social:

Comodoro Rivadavia: Reunión en el Casino de Oficiales con motivo de la festividad del 9 de Julio	264	34
Dra. Rita Pederzoli, médica cirujana del "José Menéndez" y primera oficial médico en la marina de nuestro país	265	33
En el hogar de los esposos Gil Guerrero-Goldaracena, de Trelew	267	34
Comodoro Rivadavia: Enlace Srta. Clarita Riera y Sr. Luis García	267	35
Trelew: Enlace Srta. Mabi González Giménez y Sr. Patricio Arévalo	268	35
Comodoro Rivadavia: Sr. Alberto Almada y familia	270	32
Reina de la Lana del Chubut 1954 y su corte de honor	270	33
Comodoro Rivadavia: Enlace Srta. Nélida Haydée Liégeois y Dr. Esteban Pacheco	271	34
Carnaval en el Club Sportivo Santa Cruz	272	32
El Carnaval de los niños: notas gráficas de Puerto Madryn y Comodoro Rivadavia	272	34
Bodas de oro de Doña María Menéndez Behety y D. Francisco Campos Torreblanca. Y bodas de plata de Dña. María Campos Menéndez y D. Alejandro Braun Menéndez	273	50
Trelew: Enlace Srta. Lucía Vicenzi y Sr. Américo Angel Ibáñez	273	52
Enlace Srta. Lidia C. Luca y Sr. Carlos Héctor Lenzi	273	53
Fotografías de señoras, señoritas y niños en todos los números.		
VIVANTE, ARMANDO. — El hombre arcaico de la Patagonia y el "neomylodon"	270	14

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ BEHETY"

(En liquidación)

Av. R. Sáenz Peña 547 — Buenos Aires

Dirección Telegráfica "MENENBETY"

EXPOSICIÓN EXTRAORDINARIA DE LANARES

organizada por la

SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

celebrada en Palermo el 20 de Agosto de 1953

RAZA CORRIEDALE — Premios obtenidos:

CABAÑA "JULIA"

Gran Campeón Macho
Campeón Carnero
1 Primer Premio
Premio Instituto Nacional de Carnes
Premio Banco de la Nación Argentina
Premio Junta Nacional de Carnes

CABAÑA "LAS ACACIAS"

Reservado Gran Campeón — Reservado Campeón Carnero — 1 Primer Premio

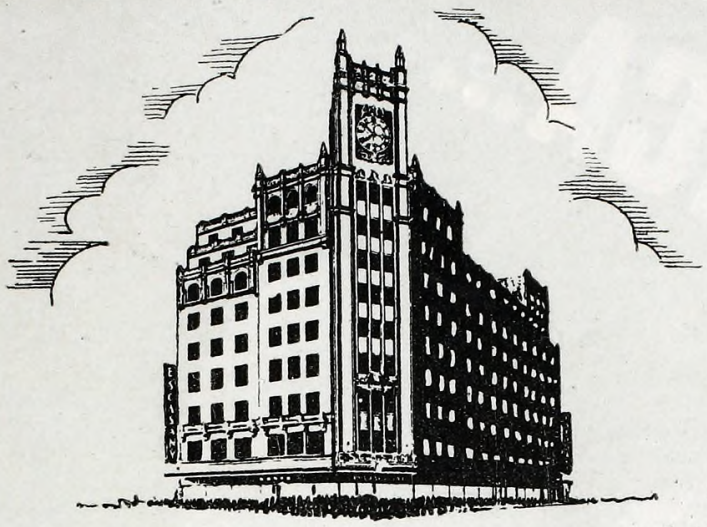
CABAÑA "JOSE MENENDEZ"

1 Primer Premio — Mejor Cabeza

CABAÑA "MARIA BEHETY"

1 Primer Premio — Mejor Vellón

Premio conjunto de machos — Premio conjunto individual de lanares



SUS PEDIDOS POR CONTRAREEMBOLSO A

CASA ESCASANY

JOYERIA Y RELOJERIA

HAGALOS POR INTERMEDIO DE

LA ANONIMA

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

... Y COMO SIEMPRE

PARA RELOJES

PARA ALHAJAS

PARA REGALOS

CASA ESCASANY

Talleres Gráficos "GADOLA" — 775 Rivadavia 785

Lo mejor está en La Anónima

CASI MAGICA...



NO ENCOGE !!
NO DESTIÑE !
NO SE APELMAZA !

GARANTIZADA

LANA DE TEJER

Disma

EXCLUSIVIDAD
LA PATAGONIA

La Anónima